



 Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo.

MANUAL DEL PROPIETARIO
MT-10 SP
MTN1000D

BW8-28199-S0 ●

⚠ Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

DECLARATION OF CONFORMITY

For



Product: IMMOBILIZER
Model: IMC-00

Supplied by

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS
CO.,LTD.
1450-6 Mori, Mori-machi Shuchi-gun
Shizuoka 437-0292 Japan

Technical Construction File held by

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS
CO.,LTD.
1450-6 Mori, Mori-machi Shuchi-gun
Shizuoka 437-0292 Japan

Standard used for comply

R&TTE Directive
(Article 3.1(a) Safety) EN 60950-1: 2006 + Amd.11:2009 + Amd.1:2010 +
Amd.12: 2011 + Amd.2:2013
EN 62479: 2010

R&TTE Directive
(Article 3.1(b) EMC) 97/24/EC from 17.06.1997

R&TTE Directive
(Article 3.2 Spectrum) EN 300 330-1 V1.8.1
EN 300 330-2 V1.6.1

Means of Conformity

We declare under our sole responsibility that the Product (s) in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).

Date of issue: April 28, 2016

Signature of Responsible Person:

Hiroshi Kamiizaka
GENERAL MANAGER
QUALITY ASSURANCE DIV.



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japón

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Para



Producto: INMOVILIZADOR
Modelo: IMC-00

Suministrado por

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS
CO.,LTD.
1450-6 Mori, Mori-machi Shuchi-gun
Shizuoka 437-0292 Japón

Archivo de configuración técnica propiedad de

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS
CO.,LTD.
1450-6 Mori, Mori-machi Shuchi-gun
Shizuoka 437-0292 Japón

Uso estándar para cumplir con

Directiva R&TTE
(Artículo 3.1(a) Seguridad) EN 60950-1: 2006 + Amd.11:2009 + Amd.1:2010 +
Amd.12: 2011 + Amd.2:2013
EN 62479: 2010

Directiva R&TTE
(Artículo 3.1(b) EMC) 97/24/CE del 17.06.1997

Directiva R&TTE
(Artículo 3.2 Espectro) EN 300 330-1 V1.8.1
EN 300 330-2 V1.6.1

Medios de conformidad

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad, que el Producto (o productos) cumple los requisitos básicos y otros requisitos pertinentes de la Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación (R&TTE) (1999/5/CE).

Fecha de emisión: 28 de abril de 2016

Firma de la persona responsable:

Hiroshi Kamiizaka
DIRECTOR GENERAL
DIVISION DE GARANTÍA DE CALIDAD

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una MTN1000D, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su MTN1000D. El manual del propietario no solo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su motocicleta, sino además cómo protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su motocicleta en las mejores condiciones posibles.

Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por tanto, aunque este manual contiene la información más actual en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su motocicleta y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.





Lea este manual atentamente y en su totalidad antes de utilizar esta motocicleta.

Información importante relativa al manual

SAU10134

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

	Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.
 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.
ATENCIÓN	ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.
NOTA	NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

Información importante relativa al manual

SAU10201

**MTN1000D
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2016 Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª edición, Octubre 2016
Todos los derechos reservados.
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el consentimiento escrito de
Yamaha Motor Co., Ltd.
quedan expresamente prohibidos.
Impreso en Japón.**

Tabla de contenidos

Información relativa a la seguridad	1-1	Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina.....	4-32	Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones.....	7-3
Descripción	2-1	Catalizador.....	4-32	Cuadro general de mantenimiento y engrase.....	7-5
Vista izquierda.....	2-1	Asiento.....	4-33	Comprobación de las bujías.....	7-9
Vista derecha.....	2-2	Ajuste de la horquilla delantera.....	4-34	Bombona.....	7-10
Mandos e instrumentos.....	2-3	Ajuste del conjunto amortiguador.....	4-35	Aceite de motor y cartucho del filtro de aceite.....	7-10
Características especiales	3-1	Soportes de la correa del equipaje.....	4-36	Líquido refrigerante.....	7-13
YRC (control de marcha Yamaha).....	3-1	Sistema EXUP.....	4-36	Filtro de aire.....	7-17
Glosario.....	3-3	Toma de corriente continua.....	4-37	Comprobación del ralentí del motor.....	7-17
Sistema regulador de velocidad.....	3-3	Caballote lateral.....	4-37	Comprobación del juego libre del puño del acelerador.....	7-17
Funciones de los instrumentos y mandos	4-1	Sistema de corte del circuito de encendido.....	4-38	Holgura de la válvula.....	7-18
Sistema inmovilizador.....	4-1	Para su seguridad – comprobaciones previas	5-1	Neumáticos.....	7-18
Interrupción principal/Bloqueo de la dirección.....	4-2	Utilización y puntos importantes para la conducción	6-1	Llantas de aleación.....	7-20
Interruptores del manillar.....	4-3	Arranque del motor.....	6-1	Ajuste del juego libre de la maneta de embrague.....	7-21
Luces indicadoras y de aviso.....	4-5	Cambio.....	6-2	Comprobación del juego libre de la maneta del freno.....	7-22
Indicación.....	4-8	Consejos para reducir el consumo de gasolina.....	6-3	Interruptores de la luz de freno.....	7-22
Pantalla MENU.....	4-13	Rodaje del motor.....	6-3	Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero.....	7-23
Maneta de embrague.....	4-27	Estacionamiento.....	6-4	Comprobación del líquido de freno.....	7-23
Pedal de cambio.....	4-27	Mantenimiento y ajustes periódicos	7-1	Cambio del líquido de frenos.....	7-25
Maneta de freno.....	4-28	Juegos de herramientas del propietario.....	7-2	Juego de la cadena de transmisión.....	7-25
Pedal de freno.....	4-28				
ABS.....	4-28				
Tapón del depósito de gasolina.....	4-29				
Gasolina.....	4-30				

Tabla de contenidos

Limpieza y engrase de la cadena de transmisión.....	7-26	Almacenamiento	8-3
Comprobación y engrase de los cables.....	7-27	Especificaciones	9-1
Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable ...	7-27	Información para el consumidor ...	10-1
Comprobación y engrase de los pedales de freno y cambio	7-28	Números de identificación.....	10-1
Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague ...	7-28	Conector de diagnóstico	10-2
Comprobación y engrase del caballete lateral.....	7-29	Registro de datos del vehículo.....	10-2
Engrase de los pivotes del basculante.....	7-29	Index	11-1
Comprobación de la horquilla delantera	7-30		
Comprobación de la dirección	7-30		
Comprobación de los cojinetes de las ruedas	7-31		
Batería	7-31		
Cambio de fusibles	7-32		
Luces del vehículo.....	7-35		
Apoyo de la motocicleta	7-36		
Identificación de averías.....	7-36		
Cuadros de identificación de averías	7-37		
Cuidados y almacenamiento de la motocicleta	8-1		
Precaución relativa al color mate	8-1		
Cuidados	8-1		

Información relativa a la seguridad

SAU1028B

1

Sea un propietario responsable

Como propietario del vehículo, es usted responsable de su funcionamiento seguro y adecuado.

Las motocicletas son vehículos de dos ruedas.

La seguridad de su uso y funcionamiento depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo conductor debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir esta motocicleta.

Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento de la motocicleta.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el presente Manual del propietario.
- Obtener una formación cualificada en las técnicas de conducción seguras y apropiadas.
- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en el presente Manual del propietario o cuando las condiciones mecánicas así lo requieran.

- Nunca conduzca una motocicleta sin la formación o la instrucción adecuada. Realice un curso de formación. Los principiantes deben recibir formación por parte de un instructor titulado. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para obtener información sobre los cursos de formación más cercanos a su zona.

Seguridad en la conducción

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo para estar seguro de que se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 5-1 el listado de comprobaciones previas.

- Esta motocicleta está diseñada para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y motocicletas se deben al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido a la motocicleta. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto la motocicleta. Una medida muy eficaz para

reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

Por tanto:

- Lleve una chaqueta de color brillante.
- Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de motocicleta con mayor frecuencia.
- Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
- Nunca realice el mantenimiento de una motocicleta sin los conocimientos adecuados. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para que le informe acerca del mantenimiento básico de la motocicleta. Únicamente el personal certificado puede llevar a cabo determinados tipos de mantenimiento.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir motocicletas vigente.



- No conduzca sin estar cualificado y no preste su motocicleta a personas que no lo estén.
- Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
- Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con la motocicleta y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor de la motocicleta. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
 - Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
 - Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.
- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
 - Para mantener el control de la mo-

tocicleta durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.

- El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asidero con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en las estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Esta motocicleta está diseñada únicamente para circular en calle/carretera. No es adecuado para caminos.

Protección personal

La mayoría de las muertes en accidentes de motocicleta se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, botas, pantalones y guantes resistentes, etc., re-

sulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.

- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos, las estriberas o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.
- El pasajero debe observar también las precauciones indicadas anteriormente.

Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, náuseas, confusión y, por último, la muerte.

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huelga nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles letales de monóxido de carbono que le postrarán rápidamente y le impedirán salvarse.

Información relativa a la seguridad

1

Asimismo, en lugares cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO.

- No ponga el motor en marcha en un lugar cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.
- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

Carga

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso de la motocicleta puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios a la motocicleta. Si

ha añadido carga o accesorios a la motocicleta, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios a la motocicleta:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima. **La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.**

Carga máxima:
170 kg (375 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible de la motocicleta. Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y distribuya el peso lo más uniformemente posible en ambos lados de la motocicleta a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.
- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga estén bien sujetos a la motocicleta antes de iniciar la marcha. Compruebe con

frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.

- Ajuste correctamente la suspensión en función de la carga que lleve (únicamente en los modelos con suspensión ajustable) y compruebe el estado y la presión de los neumáticos.
- No sujete nunca objetos grandes o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Tales objetos, como por ejemplo sacos de dormir, bolsas de lona o tiendas de campaña, pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.
- **Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque acoplarse a un sidecar.**

Accesorios originales Yamaha

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales Yamaha que se pueden adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo. Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los pro-



ductos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

Repuestos, accesorios y modificaciones no originales

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha, debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en su vehículo que alteren su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños personales graves o un accidente mortal. Es usted responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo. Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado “Carga”.

- No instale nunca accesorios o lleve carga que puedan afectar a las presta-

ciones de la motocicleta. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.

- Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.
- Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad de la motocicleta por sus efectos aerodinámicos. La motocicleta puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.

- Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

Neumáticos y llantas no originales

Los neumáticos y llantas con los que se entrega la motocicleta han sido diseñados conforme a las prestaciones de la misma y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que otros neumáticos, llantas, medidas y combinaciones no resulten adecuados. Consulte en la página 7-18 las especificaciones de los neumáticos e información adicional sobre su sustitución.

Transporte de la motocicleta

Asegúrese de seguir las instrucciones si-

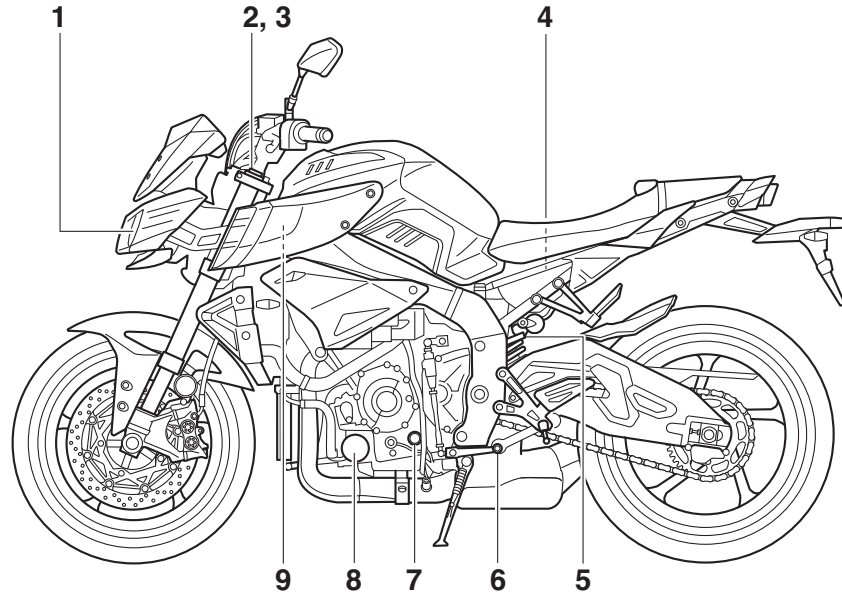
Información relativa a la seguridad

1

güentes antes de transportar la motocicleta en otro vehículo.

- Retire cualquier elemento suelto de la motocicleta.
- Compruebe que el grifo de gasolina (en caso pertinente) está en la posición “OFF” y que no hay fugas de combustible.
- Oriente la rueda delantera en línea recta al remolque o a la caja del camión y bloquéela en un canal para evitar el movimiento.
- Ponga una marcha (para modelos con transmisión manual).
- Asegure la motocicleta con sujeciones o correas adecuadas fijadas a piezas sólidas de la motocicleta, como el bastidor o la brida triple de la horquilla superior delantera (y no, por ejemplo, los manillares montados en goma, los intermitentes o cualquier pieza que pudiera romperse). Elija la ubicación de las correas con detenimiento para evitar que generen fricción y rayen las superficies pintadas durante el transporte.
- Si es posible, la suspensión debería estar comprimida en parte mediante las sujeciones, para que la motocicleta no rebote excesivamente durante el transporte.

Vista izquierda



1. Faro (página 7-35)
2. Acoplador de ERS (página 4-34)
3. Perno de ajuste de la precarga del muelle (página 4-34)
4. Batería (página 7-31)
5. Aro de ajuste de la precarga del muelle (página 4-35)
6. Pedal de cambio (página 4-27)
7. Mirilla de control del nivel de aceite del motor (página 7-10)
8. Cartucho del filtro de aceite del motor (página 7-10)

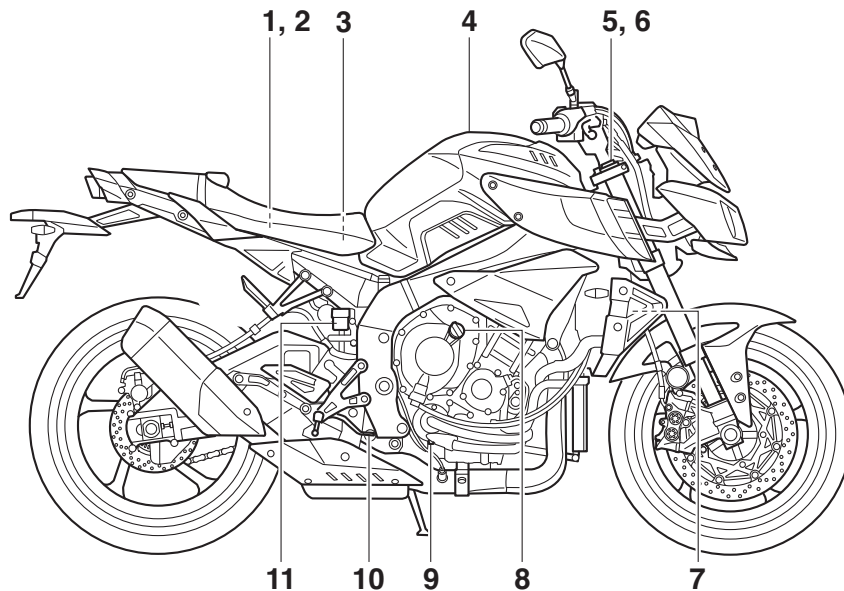
9. Caja de fusibles (página 7-32)

Descripción

SAU10421

Vista derecha

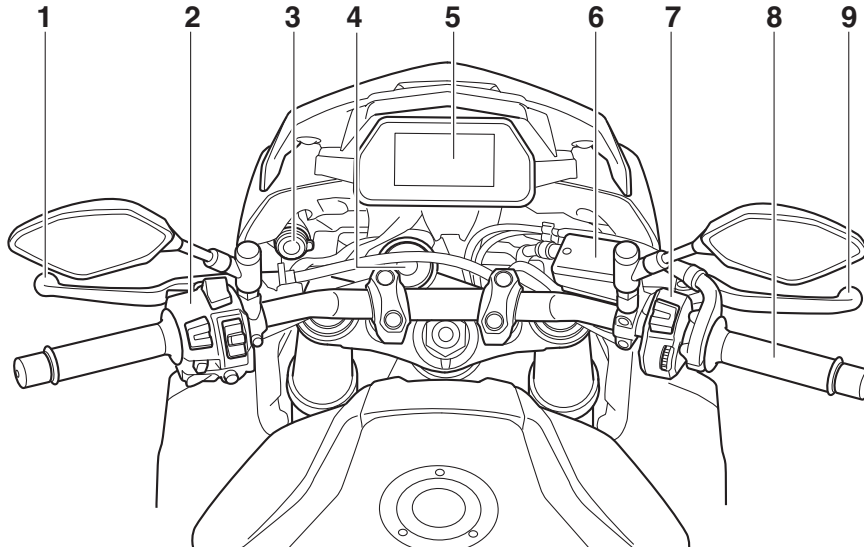
2



1. Fusible principal (página 7-32)
2. Fusible del motor del ABS (página 7-32)
3. Juego de herramientas del propietario (página 7-2)
4. Tapón del depósito de gasolina (página 4-29)
5. Acoplador de ERS (página 4-34)
6. Perno de ajuste de la precarga del muelle (página 4-34)
7. Depósito de líquido refrigerante (página 7-13)
8. Tapón de llenado de aceite del motor (página 7-10)
9. Perno de drenaje del líquido refrigerante (página 7-14)
10. Pedal de freno (página 4-28)
11. Depósito de líquido del freno trasero (página 7-23)

Mandos e instrumentos

2



1. Maneta de embrague (página 4-27)
2. Interruptores izquierdos del manillar (página 4-3)
3. Toma de corriente continua (página 4-37)
4. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 4-2)
5. Cuadro de instrumentos (página 4-5, 4-8)
6. Depósito de líquido del freno delantero (página 7-23)
7. Interruptores derechos del manillar (página 4-3)
8. Puño del acelerador (página 7-17)
9. Maneta de freno (página 4-28)

Características especiales

3

SAU78262

YRC (control de marcha Yamaha)

El control de marcha Yamaha es un sistema que incorpora numerosos sensores y controles para mejorar la experiencia de conducción. Las funciones que se enumeran a continuación representan los distintos elementos del sistema YRC que se pueden activar/desactivar o ajustarse según el conductor y las condiciones de marcha. Vea los detalles de ajuste en la pantalla MENU, en la página 4-13.

SWA18910

ADVERTENCIA

El objeto del sistema de control de marcha Yamaha (YRC) no es el de sustituir la utilización de las técnicas de conducción adecuadas o la habilidad del conductor. Este sistema no puede impedir la pérdida de control a causa de errores del conductor como, por ejemplo, circular a más velocidad de la permitida por el estado de la carretera y las condiciones de tráfico; esto incluye la pérdida de tracción por exceso de velocidad al entrar en una curva, al acelerar excesivamente con un ángulo de inclinación acentuado o al frenar, y tampoco puede impedir que la rueda delantera patine. Como con cualquier motocicleta, conduzca siempre dentro de sus límites, sea conscien-

te de las condiciones del entorno y adapte su conducción a dichas condiciones. Debe familiarizarse bien con el comportamiento de la motocicleta en las distintas configuraciones del YRC antes de intentar maniobras más avanzadas.

PWR

El sistema de modos de entrega de potencia consiste en tres mapas de control diferentes que regulan la abertura de la válvula de mariposa en relación con el grado de accionamiento del puño del acelerador y proporcionan al conductor una selección de modos según sus preferencias y el entorno de conducción.

TCS

El sistema de control de tracción ayuda a mantener la tracción cuando se acelera en superficies resbaladizas. Si los sensores detectan que la rueda trasera empieza a patinar (giro sin control), el sistema de control de tracción regula la potencia del motor según sea necesario hasta que se restablece la tracción. La luz indicadora del sistema de control de tracción parpadea para que el conductor sepa que el control de tracción está accionado.

SWA15432

ADVERTENCIA

El sistema de control de tracción no debe sustituir a una conducción adecuada a las condiciones imperantes. El control de tracción no puede impedir una pérdida de tracción por exceso de velocidad al entrar en una curva, cuando se da un acelerón con la motocicleta muy inclinada o cuando se frena; tampoco puede impedir que la rueda delantera patine. Al igual que con cualquier motocicleta, aproxímese con precaución a las superficies que puedan ser resbaladizas y evite las superficies muy resbaladizas.

SCA16801


ATENCIÓN

Utilice únicamente los neumáticos de especificados. (Consulte la página 7-18). El uso de neumáticos de medidas diferentes impedirá que el sistema de control de tracción controle con precisión la rotación de las ruedas.

NOTA

Desactive el sistema de control de tracción para ayudar a liberar la rueda trasera si el vehículo se atasca en barro, arena u otra superficie blanda.


En ciertas condiciones, es posible que el

sistema de control de tracción se desactive automáticamente. En ese caso, se encenderán la luz indicadora “TCs” y la luz de aviso “”.

Reajustar el sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción se desactivará automáticamente cuando:

- la rueda delantera o la rueda trasera se levante del suelo durante la marcha.
- se detecta un giro excesivo de la rueda trasera durante la marcha.
- alguna de las ruedas se gira con la llave en posición “ON” (por ejemplo, al realizar operaciones de mantenimiento).

Si el sistema de control de tracción está desactivado, se encienden tanto la luz indicadora “TCs” como la luz de aviso “”.


En este caso, pruebe a reiniciar el sistema de la forma siguiente:

1. Detenga el vehículo y gire la llave a la posición “OFF”.
2. Espere unos segundos y vuelva a girar la llave a la posición “ON”.
3. La luz indicadora “TCs” debería apagarse y el sistema quedar activado.

NOTA

Si la luz indicadora “TCs” permanece encen-

didada después de reiniciar el sistema, puede seguir utilizando el vehículo; no obstante, hágalo revisar en un concesionario Yamaha lo antes posible.

4. Haga revisar el vehículo para apagar la luz de aviso “” en un concesionario Yamaha.

QSS

El sistema de cambio de marchas rápido permite subir de marchas a todo gas, sin apretar la maneta de embrague palanca gracias al control asistido electrónicamente. Cuando el contacto situado en la varilla de la maneta de cambio detecta movimiento en esta, la potencia del motor se ajusta y el par motor se anula momentáneamente para que se produzca el cambio de marcha.

NOTA

- El sistema QSS actúa cuando el vehículo se desplaza como mínimo a 20 km/h (12 mi/h) y a un régimen de 2000 rpm o superior y solamente cuando se acelera.
- El QSS no actúa cuando se acciona la maneta de embrague.

ERS

La suspensión electrónica de competición

Öhlins amortigua la suspensión mediante control eléctrico. El sistema se controla mediante la SCU, la cual efectúa ajustes independientes de la fuerza de amortiguación de la suspensión delantera y trasera en los recorridos de compresión y extensión. Hay dos modos: automático y manual. El modo automático es un sistema activo de control de la suspensión que ajusta activamente las fuerzas de amortiguación de la suspensión en función de las condiciones de marcha. El modo manual es un ajuste tradicional de la suspensión que se puede ajustar con precisión.

Características especiales

SAU78271

SAU74041

Glosario

ABS: Sistema antibloqueo de frenos

ECU del ABS - Unidad de control electrónico del sistema antibloqueo de frenos

ECU: Unidad de control del motor

ERS: Suspensión electrónica de competición

PWR: Modo de entrega de potencia

QS: Cambio rápido

QSS: Sistema de cambio rápido

SCU: Unidad de control de la suspensión

TCS: Sistema de control de tracción

YRC: Control de marcha Yamaha


Sistema regulador de velocidad

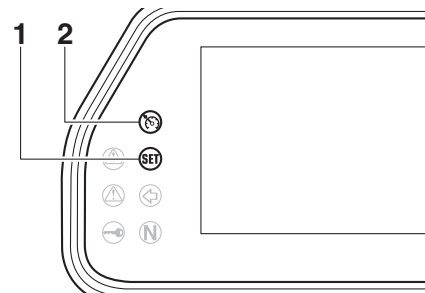
Este modelo está equipado con un sistema regulador de velocidad para mantener una velocidad programada constante.


El sistema regulador de velocidad funciona solamente en 4ª, 5ª o 6ª a una velocidad comprendida entre aproximadamente 50 km/h (31 mi/h) y 180 km/h (112 mi/h).

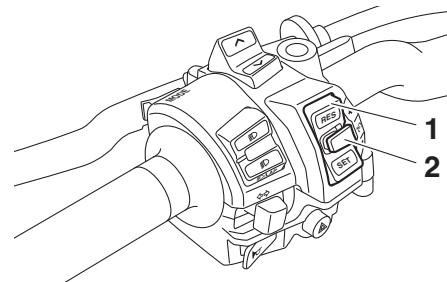
SWA16341


⚠ ADVERTENCIA

- **El uso inadecuado del sistema regulador de velocidad puede ocasionar la pérdida de control, con el consiguiente riesgo de accidente. No active el sistema regulador de velocidad con tráfico denso o mal tiempo, cuando la carretera presente muchas curvas o pendientes o cuando la superficie sea resbaladiza, irregular o de gravilla.**
- **Cuesta arriba o cuesta abajo, es posible que el sistema regulador de velocidad no mantenga la velocidad de cruceo programada.**
- **Para evitar la activación accidental del sistema regulador de velocidad, desactívelo cuando no lo utilice. Compruebe que la luz indicadora del regulador de velocidad “” esté apagada.**



1. Luz indicadora de ajuste de la velocidad de cruceo “SET”
2. Luz indicadora del regulador de velocidad “”



1. Interruptor de ajuste de la velocidad de cruceo “RES+/SET-”
2. Interruptor general del regulador de velocidad “”

Activación y ajuste del sistema regulador de velocidad

1. Pulse el interruptor general del regulador de velocidad “” situado en el lado izquierdo del manillar. Se enciende la luz indicadora del regulador de velocidad “”.
2. Pulse el lado “SET-” del interruptor de ajuste del regulador de velocidad para activar el sistema. La velocidad actual del vehículo pasa a ser la velocidad de cruceo programada. Se enciende la luz indicadora de ajuste del regulador de velocidad “SET”.

Ajuste de la velocidad de cruceo programada

Mientras el sistema regulador de velocidad esté funcionando, pulse el lado “RES+” del interruptor de ajuste de la velocidad de cruceo para incrementar la velocidad de cruceo o el lado “SET-” para reducirla.

NOTA

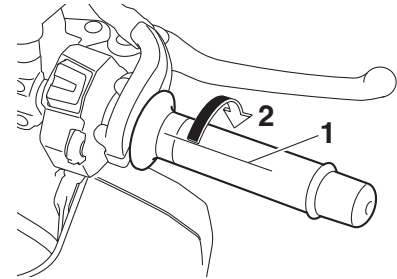
Al pulsar el interruptor de ajuste una vez, la velocidad cambiará en incrementos de aproximadamente 2.0 km/h (1.2 mi/h). Si mantiene pulsado el lado “RES+” o “SET-” del interruptor de ajuste de la velocidad de cruceo la velocidad aumentará o disminuirá de forma continua hasta que lo suelte.

Asimismo, puede incrementar la velocidad del vehículo de forma manual con el acelerador. Después de acelerar, puede programar una nueva velocidad de cruceo pulsando el lado “SET-” del interruptor de ajuste. Si no programa una nueva velocidad de cruceo, cuando suelte el puño del acelerador el vehículo desacelerará a la velocidad de cruceo programada.

Desactivación del sistema regulador de velocidad

Para anular la velocidad de cruceo programada efectúe una de las operaciones siguientes. La luz indicadora “SET” se apagará.

- Gire el puño del acelerador más allá de la posición cerrada en el sentido de desaceleración.



1. Posición cerrada
2. Dirección de desactivación del regulador de velocidad

- Accione el freno delantero o trasero.
- Desembrague.

Pulse el interruptor general del sistema regulador de velocidad para desactivarlo. La luz indicadora “” y la luz indicadora “SET” se apagarán.

NOTA

La velocidad disminuirá en cuanto desactive el sistema regulador de velocidad, salvo que gire el puño del acelerador.

Uso de la función de reactivación

Pulse el lado “RES+” del interruptor de ajuste de la velocidad de cruceo para reactivar el sistema. Se restablece la velocidad previamente programada. Se enciende la luz

Características especiales

indicadora “SET”.

SWA16351

ADVERTENCIA

Es peligroso utilizar la función de reactivación cuando la velocidad de cruceo programada anteriormente es demasiado alta para las condiciones del momento.

NOTA


Al pulsar el interruptor general del regulador mientras el sistema está funcionando, el sistema se desactiva por completo y se borra la velocidad de cruceo programada. No podrá utilizar la función de reactivación hasta que haya programado una nueva velocidad de cruceo.


Desactivación automática del sistema regulador de velocidad



El sistema regulador de velocidad de este modelo es electrónico y está conectado a otros sistemas de control. El sistema regulador de velocidad se desactiva automáticamente en las condiciones siguientes:

- El sistema no puede mantener la velocidad de cruceo programada.
- El sistema detecta que una rueda patina o derrapa. (Si el sistema de control de tracción no está desactivado, dicho

sistema actuará).

- El interruptor de arranque/paro del motor se sitúa en la posición “”.
- El motor se cala.
- Se baja el caballete lateral.

Cuando se está circulando a una velocidad de cruceo programada, si el sistema regulador de velocidad se desactiva en las condiciones anteriormente indicadas, la luz indicadora “” se apaga y la luz indicadora “SET” parpadea durante 4 segundos y, a continuación, se apaga.

Cuando no se está circulando a una velocidad de cruceo programada, si el interruptor de arranque/paro del motor se sitúa en la posición “”, el motor se cala o se baja el caballete lateral, la luz indicadora “” se apaga (la luz indicadora “SET” no parpadea).

Si el sistema regulador de velocidad se desactiva automáticamente, pare y verifique que el vehículo se encuentre en buen estado de funcionamiento.

Antes de volver a utilizar el sistema regulador de velocidad, actívelo con el interruptor.

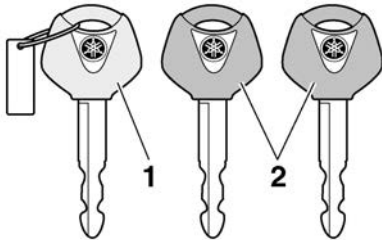
NOTA

En algunos casos, es posible que el sistema regulador de velocidad no pueda mantener la velocidad de cruceo programada cuando se circula cuesta arriba o cuesta abajo.

- Cuesta arriba, la velocidad real del vehículo puede ser inferior a la velocidad de cruceo programada. En tal caso, acelere con el acelerador hasta obtener la velocidad deseada.
- Cuesta abajo, la velocidad real del vehículo puede ser superior a la velocidad de cruceo programada. En tal caso, no se puede utilizar el interruptor de ajuste para ajustar la velocidad de cruceo programada. Utilice los frenos para reducir la velocidad del vehículo. Cuando utilice los frenos se desactivará el sistema regulador de velocidad.

Sistema inmovilizador

SAU10978



1. Llave de registro de nuevo código (llave roja)
2. Llaves normales (llave negra)

Este vehículo está equipado con un sistema inmovilizador antirrobo mediante el registro de nuevos códigos en las llaves normales. Este sistema consta de lo siguiente:

- una llave de registro de nuevo código (llave roja)
- dos llaves normales (llaves negras) en las que se pueden registrar nuevos códigos
- un transpondedor (que está instalado en la llave de registro de código)
- una unidad inmovilizadora
- una ECU (unidad de control electrónico)

- una luz indicadora del sistema inmovilizador (Vease la página 4-7.)

La llave roja se utiliza para registrar códigos en cada una de las llaves normales. Puesto que el registro es un proceso difícil, lleve el vehículo y las tres llaves a un concesionario Yamaha para que lo realice. No utilice la llave roja para conducir. Sólo se debe utilizar para volver a registrar las llaves normales. Para conducir utilice siempre una de las llaves normales.

SCA11822

ATENCIÓN

- **¡NO PIERDA LA LLAVE DE REGISTRO DE CÓDIGO! ¡SI LA PIERDE, PÓNGASE INMEDIATAMENTE EN CONTACTO CON SU CONCESIONARIO! Si se pierde la llave de registro de código, es imposible registrar nuevos códigos en las llaves normales. Podrá utilizar las llaves normales para arrancar el vehículo; no obstante, si es necesario registrar un nuevo código (es decir, si se hace una nueva llave normal o si se pierden todas las llaves) se deberá cambiar todo el sistema inmovilizador. Por lo tanto, se recomienda encarecidamente utilizar una de las llaves normales y guardar la llave de registro en un lu-**

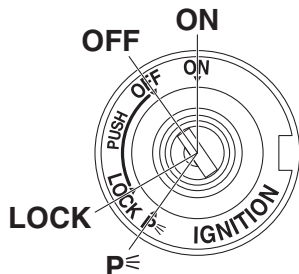
gar seguro.

- No sumerja ninguna de las llaves en agua.
- No exponga ninguna de las llaves a temperaturas excesivamente elevadas.
- No sitúe ninguna de las llaves cerca de imanes (esto incluye, aunque sin limitarse a ello, productos tales como altavoces, etc.).
- No coloque cerca de ninguna llave objetos que transmitan señales eléctricas.
- No coloque objetos pesados encima de las llaves.
- No rectifique ni altere la forma de las llaves.
- No separe la parte de plástico de las llaves.
- No coloque dos llaves de ningún sistema inmovilizador en un mismo llavero.
- Mantenga las llaves normales, así como las llaves de otros sistemas inmovilizadores, alejadas de la llave de registro de código de este vehículo.
- Mantenga las llaves de otros sistemas inmovilizadores alejadas del interruptor principal, ya que pueden crear interferencias de señal.

Funciones de los instrumentos y mandos

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección

SAU10474



El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

NOTA

Para la utilización normal del vehículo utilice la llave normal (llave negra). A fin de reducir el riesgo de perder la llave de registro de código (llave roja), guárdela en un lugar seguro y utilícela únicamente para registrar el nuevo código.

SAU74110

ABIERTO (ON)

Todos los circuitos eléctricos reciben corriente; la luz de los instrumentos, el piloto

trasero, la luz de la matrícula y la luz de posición se encienden y se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

NOTA

Los faros se encienden automáticamente cuando se arranca el motor y permanecen encendidos hasta que se gira la llave a la posición "OFF", aunque el motor se cale.

SAU10662

DESCONECTADO (OFF)

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

SWA10062



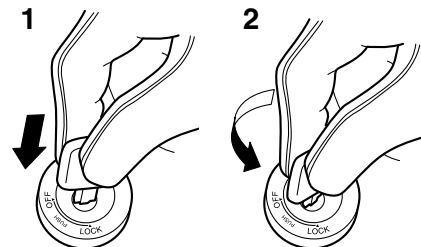
No gire nunca la llave a la posición "OFF" o "LOCK" con el vehículo en marcha. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.

SAU1068B

BLOQUEADO (LOCK)

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

Para bloquear la dirección



1. Empujar.
2. Girar.

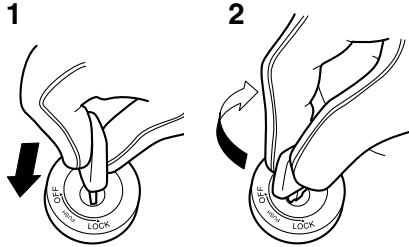
1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Con la llave en la posición "OFF", empujela hacia dentro y gírela a la posición "LOCK".
3. Extraiga la llave.

NOTA

Si la dirección no se bloquea, inténtelo girando el manillar ligeramente a la derecha.

Funciones de los instrumentos y mandos

Para desbloquear la dirección



1. Empujar.
2. Girar.

Desde la posición "LOCK", empuje la llave hacia dentro y gírela a la posición "OFF".

SAU74220

p_ε (Estacionamiento)

Las luces de emergencia se pueden encender, pero el resto de los sistemas eléctricos están desconectados. Se puede extraer la llave.

La dirección debe estar bloqueada para poder girar la llave a la posición "p_ε".

SCA23640

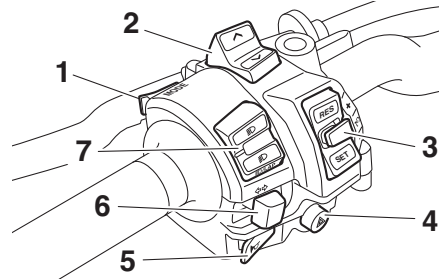
ATENCIÓN

El uso prolongado de la posición "p_ε" (estacionamiento) puede descargar la batería.

Interruptores del manillar

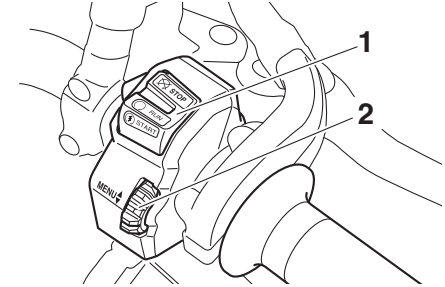
SAU66054

Izquierda



1. Interruptor de modo "MODE"
2. Interruptor de selección "▲/▼"
3. Interruptores del regulador de velocidad de cruce
4. Interruptor de luces de emergencia "▲"
5. Interruptor de la bocina "📢"
6. Interruptor de intermitencia "↔"
7. Interruptor de faro "☞/☝" y "☞/LAP"

Derecha



1. Interruptor de paro/marcha/arranque "☒/☉/☎"
2. Interruptor giratorio "MENU ⬆"

4

SAU78400

Interruptor de faro y ráfagas/LAP

"☞/☝" y "☞/LAP"

Sítue este interruptor en "☞/☝" para poner la luz de carretera y en "☞/☝" para poner la luz de cruce.

Quando se selecciona la luz de cruce, presione el interruptor hacia abajo (hacia ☞/LAP) para hacer ráfagas y para marcar el inicio de cada vuelta cuando utilice el cronómetro de vueltas.

SAU66040

Interruptor de intermitencia "↔"

Para señalar un giro a la derecha, pulse este interruptor hacia la posición "☞". Para

Funciones de los instrumentos y mandos

señalar un giro a la izquierda, pulse este interruptor hacia la posición “↩”. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

SAU66030

Interruptor de la bocina “🔊”

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

SAU66060

Interruptor de paro/marcha/arranque

“🛑/🏠/🏠”

Para poner el motor en marcha con el arranque eléctrico, sitúe este interruptor en “🏠” y, a continuación, pulse el interruptor hacia “🏠”. Véanse las instrucciones de arranque en la página 6-1 antes de arrancar el motor.

Sitúe este interruptor en “🛑” para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo si el vehículo vuelca o se atasca el cable del acelerador.

SAU66010

Interruptor de luces de emergencia “🚨”

Con la llave en la posición “ON” o “P₂”, utilice este interruptor para encender las luces de emergencia (todos los intermitentes padean simultáneamente).

Las luces de emergencia se utilizan en caso de emergencia o para avisar a otros conductores cuando detenga su vehículo en un lugar en el que pueda representar un peligro para el tráfico.

SCA10062

ATENCIÓN

No utilice las luces de emergencia durante un periodo prolongado con el motor parado, ya que puede descargarse la batería.

SAU73951

Interruptores del regulador de velocidad de crucero

Véase en la página 3-3 una explicación del sistema regulador de velocidad.

SAU78391

Interruptor de selección “^/∨”

Este interruptor se utiliza para cambiar los modos YRC o modificar los ajustes de PWR, TCS y ERS. (Consulte la página 4-11).

SAU78382

Interruptor de modo “MODE”

Utilice el interruptor de modo para cambiar los modos YRC o modificar los ajustes de PWR, TCS y ERS desde la pantalla principal.

Pulse este interruptor para desplazarse de izquierda a derecha entre los elementos MODE, PWR, TCS y ERS.

NOTA

- El sistema de control de tracción solamente puede desconectarse desde la pantalla principal. Seleccione TCS y, a continuación, mantenga pulsado el interruptor de selección “^” hasta que se muestre TCS OFF. Para volver a activar el sistema de control de tracción, pulse el interruptor de selección “∨”.
- Cuando se desactiva el TCS, también se desactiva el sistema control de tracción para todos los modos YRC.
- Ver “YRC Setting” en la página 4-15 para obtener más información sobre cómo personalizar los modos YRC y ajustar los niveles de los elementos de YRC.

SAU66100

Interruptor giratorio “MENU”

Cuando la pantalla principal está en modo STREET MODE (MODO CALLE), utilice el interruptor giratorio para restablecer los elementos de la pantalla de información.

Cuando la pantalla principal está en modo TRACK MODE (MODO PISTA), utilice el in-

Funciones de los instrumentos y mandos

terruptor giratorio para ver los elementos de la pantalla y para activar el Lap Time (Tiempo por vuelta).

Cuando el visor se ha cambiado a la pantalla MENU (MENÚ), utilice el interruptor giratorio para navegar por los módulos de ajuste y realizar cambios en la configuración.

Accionar el interruptor giratorio de la siguiente manera.

Girar hacia arriba - Gire la rueda hacia arriba para desplazarse hacia arriba/izquierda o para aumentar el valor de un ajuste.

Girar hacia abajo - Gire la rueda hacia abajo para desplazarse hacia abajo/derecha o para reducir el valor de un ajuste.

Pulsación breve - Pulse brevemente el interruptor hacia adentro para realizar una selección y confirmarla.

Pulsación larga - Presione el interruptor hacia adentro durante un segundo para restablecer un elemento del visor de información o para acceder y salir de la pantalla MENU (MENU).

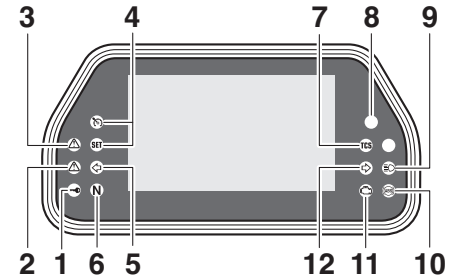
NOTA

- Consulte la página 4-8 para obtener más información sobre la pantalla principal y sus funciones.
- Consulte la página 4-13 para obtener más información sobre la pantalla MENU (MENÚ) y sobre cómo realizar

cambios en los ajustes.

SAU4939C

Luces indicadoras y de aviso



1. Luz indicadora del sistema inmovilizador “”
2. Luz de aviso del amortiguador de la dirección y de la suspensión “”
3. Luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante “”
4. Luces indicadoras del sistema regulador de velocidad “”/“SET”
5. Luz indicadora de intermitencia izquierda “”
6. Luz indicadora de punto muerto “**N**”
7. Luz indicadora del sistema de control de tracción “**TCS**”
8. Luz indicadora de la sincronización del cambio
9. Luz indicadora de la luz de carretera “”
10. Luz indicadora del sistema antibloqueo de frenos (ABS) “”
11. Luz de aviso de avería del motor “”
12. Luz indicadora de intermitencia derecha “”

Funciones de los instrumentos y mandos

Luces indicadoras de intermitencia “” y “”

SAU11032

Cada luz indicadora parpadea cuando el correspondiente intermitente está activado.

Luz indicadora de punto muerto “**N**”

SAU11061

Esta luz indicadora se enciende cuando la transmisión se encuentra en posición de punto muerto.

Testigo de luces de carretera “”

SAU11081

Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

Luces indicadoras del sistema regulador de velocidad “”/“**SET**”

SAU74072

Estas luces indicadoras se encienden cuando el sistema regulador de velocidad está activado. (Consulte la página 3-3).

NOTA

Cuando se da el contacto del vehículo, estas luces se encienden durante unos segundos y, a continuación, se apagan. Si las luces no se encienden, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Luz de aviso de avería del motor “”

SAU79310

Esta luz de aviso se enciende cuando se detecta un problema en el motor. En ese caso, haga revisar el sistema de autodiagnóstico del vehículo en un concesionario Yamaha.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar dando el contacto. La luz de aviso debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

Si la luz de aviso no se enciende o permanece encendida, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Luz de aviso del sistema ABS “”

SAU69891

Durante el funcionamiento normal, esta luz de aviso se enciende cuando se gira la llave a “ON” y se apaga después de circular a una velocidad de 10 km/h (6 mi/h) o superior.

Si la luz de aviso del sistema ABS:

- no se enciende cuando se gira la llave a “ON”
- se enciende o parpadea durante la marcha
- no se apaga después de circular a una velocidad de 10 km/h (6 mi/h) o superior

Es posible que el ABS no funcione correctamente. En cualquiera de las circunstan-

cias anteriormente señaladas, haga revisar el sistema lo antes posible en un concesionario Yamaha. (Véase en la página 4-28 una explicación del ABS).

SWA16041

ADVERTENCIA

Si la luz de aviso del ABS no se apaga después de circular a una velocidad de 10 km/h (6 mi/h) o superior o se enciende o parpadea durante la marcha, el sistema de frenos pasa a funcionar del modo convencional. En cualquiera de estos casos, o si la luz de aviso no se enciende en absoluto, extreme las precauciones para evitar el posible bloqueo de las ruedas en las frenadas de emergencia. Haga revisar el sistema de frenos y los circuitos eléctricos en un concesionario Yamaha lo antes posible.

SAU74081

Luz indicadora del sistema de control de tracción “**TCS**”

Esta luz indicadora parpadea cuando se ha activado el control de tracción. Si el sistema de control de tracción se desactiva, esta luz indicadora se enciende.

NOTA

Cuando se da el contacto del vehículo, la luz debe encenderse durante unos segun-

dos y luego apagarse. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga comprobar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU67431

Luz indicadora de la sincronización del cambio

Esta luz indicadora se puede programar para que se encienda y se apague al régimen del motor que se desee y se utiliza para indicar al conductor cuándo es el momento de cambiar a la siguiente marcha superior. (Consulte la página 4-21).

El circuito eléctrico de la luz indicadora se puede comprobar girando la llave a la posición ON. La luz indicadora debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

Si la luz indicadora no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición ON o si permanece encendida, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

SAU73120

Luz indicadora del sistema inmovilizador “”

Cuando se ha girado la llave a la posición “OFF” y han transcurrido 30 segundos, la luz indicadora parpadea de manera cons-

tante para indicar que el sistema inmovilizador está activado. Después de 24 horas, la luz indicadora deja de parpadear; no obstante, el sistema inmovilizador sigue activado.

El circuito eléctrico de la luz indicadora se puede comprobar girando la llave a la posición “ON”. La luz indicadora debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

Si la luz indicadora no se enciende inicialmente al girar la llave a “ON”, si permanece encendida o si parpadea siguiendo una pauta (si se detecta una anomalía en el sistema inmovilizador, la luz indicadora del sistema inmovilizador parpadea siguiendo una pauta), haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

NOTA

Si la luz indicadora del sistema inmovilizador parpadea 5 veces despacio y luego 2 veces rápido, puede deberse a interferencias del transpondedor. En ese caso, intente lo siguiente.

1. Verifique que no haya otras llaves del sistema inmovilizador cerca del interruptor principal. Otras llaves del sistema inmovilizador pueden crear interferencias de señal e impedir que arranque el motor.

2. Utilice la llave de registro de código para arrancar el motor.
3. Si el motor arranca, párelo e intente arrancarlo con las llaves normales.
4. Si el motor no arranca con una de las llaves normales o con ninguna de ellas, lleve el vehículo y las 3 llaves a un concesionario Yamaha para volver a registrar las llaves normales.

SAU78410

Luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante “”

Esta luz de aviso se enciende si la presión de aceite del motor está baja o si la temperatura del líquido refrigerante está alta. En ese caso, pare el motor inmediatamente.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición “ON”. La luz de aviso se debe volver a encender después de apagarse brevemente y, a continuación, permanecer encendida hasta que arranca el motor. Si la luz de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición “ON”, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

SCA22441

ATENCIÓN

Si la luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante no

Funciones de los instrumentos y mandos

SAU78292

se apaga después de arrancar el motor o se enciende cuando el motor está en marcha, pare el vehículo y el motor inmediatamente.

- Si el motor se recalienta, el icono de aviso de temperatura del líquido refrigerante se ilumina. Deje que el motor se enfríe. Compruebe el nivel de líquido refrigerante (ver página 7-38).
- Si la presión de aceite del motor está baja, se ilumina el icono de aviso de la presión de aceite. Compruebe el nivel de aceite (ver página 7-10).
- Si la luz de aviso permanece encendida cuando el motor se ha enfriado y se ha verificado que el nivel de aceite es correcto, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha. ¡No siga utilizando el vehículo!

SAU78423

Luz de aviso del amortiguador de la dirección y de la suspensión “”

Esta luz de aviso se enciende cuando se detecta una anomalía en la suspensión electrónica o en el amortiguador de la dirección.

NOTA

Cuando se da el contacto del vehículo, esta luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga comprobar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Indicación

La pantalla presenta dos modos de indicación diferentes: STREET MODE y TRACK MODE. La mayor parte de las funciones son visibles en cualquiera de los modos, pero el aspecto es algo diferente. La pantalla puede mostrar los elementos siguientes.

- Velocímetro
- Tacómetro
- Indicador de gasolina
- Indicador de información
- Indicador de la marcha seleccionada
- Indicación de ajuste de YRC MODE/PWR/TCS/ERS
- Indicador QS
- Reloj
- Indicador de revoluciones máximas
- Temporizador de vueltas
- Icono de aviso del nivel de gasolina
- Icono de aviso de presión de aceite
- Icono de aviso de temperatura del líquido refrigerante
- Icono de aviso de avería de la SCU
- Icono de aviso de avería de la ECU

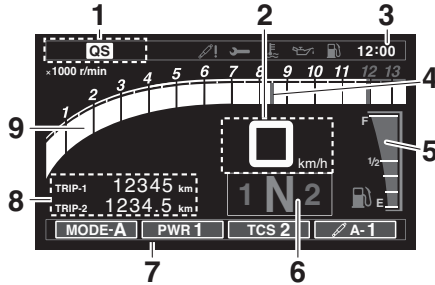
NOTA

Este modelo utiliza una pantalla de cristal líquido transistorizada de película fina (TFT LCD) para ofrecer un buen contraste y legibilidad en distintas condiciones de iluminación. No obstante, debido a la naturaleza de

Funciones de los instrumentos y mandos

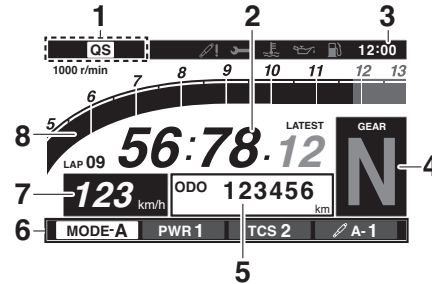
esta tecnología, es normal que una pequeña cantidad de píxeles estén inactivos.

STREET MODE



1. Indicador QS
2. Velocímetro
3. Reloj
4. Indicador de pico de revoluciones
5. Indicador de gasolina
6. Indicador de la marcha seleccionada
7. Elementos de YRC MODE/PWR/TCS/ERS
8. Indicador de información
9. Tacómetro

TRACK MODE



1. Indicador QS
2. Temporizador de vueltas
3. Reloj
4. Indicador de la marcha seleccionada
5. Indicador de información
6. Elementos de YRC MODE/PWR/TCS/ERS
7. Velocímetro
8. Tacómetro

⚠ ADVERTENCIA

Detenga el vehículo antes de modificar cualquier ajuste. La manipulación del visor multifunción durante la marcha puede distraer al conductor y ocasionar un accidente.

Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad de desplazamiento del vehículo.

La indicación se puede cambiar entre kilómetros y millas. (Ver “Unidades” en la página 4-19).

Tacómetro

El tacómetro muestra el régimen del motor medido por la velocidad de rotación del cigüeñal, en revoluciones por minuto (r/min). Cuando el vehículo se pone en marcha por primera vez, el tacómetro efectúa un barrido a lo largo de toda la escala de revoluciones y, a continuación, regresa a cero.

NOTA

- En TRACK MODE, el tacómetro comienza a 5000 r/min.
- En STREET MODE, el color del tacómetro se puede ajustar y dispone de un indicador de revoluciones máximas que se puede activar o desactivar.

SWA18210

SCA10032

ATENCIÓN

No utilice el motor en la zona roja del tacómetro.

Zona roja: a partir de 11800 r/min

Funciones de los instrumentos y mandos

Indicador de gasolina

El indicador de gasolina indica la cantidad de gasolina que contiene el depósito. A medida que disminuye el nivel de gasolina, los segmentos del indicador se van apagando desde "F" (lleno) hasta "E" (vacío). Cuando el último segmento empiece a parpadear, ponga gasolina lo antes posible.

NOTA

Si el sistema detecta una anomalía en el circuito eléctrico del indicador del nivel de gasolina, los segmentos del indicador parpadearán repetidamente. Haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Indicador de información

Esta parte de la pantalla principal se utiliza para mostrar información adicional relativa a la conducción como, por ejemplo, la temperatura del aire y del líquido refrigerante, cuentakilómetros parciales y estadísticas de consumo de gasolina. Los elementos de la pantalla de información se pueden organizar en cuatro grupos desde la pantalla MENU.

Los elementos de la pantalla de información son:

A.TEMP: temperatura del aire

C.TEMP: temperatura del refrigerante

TRIP-1: cuentakilómetros parcial 1

TRIP-2: cuentakilómetros parcial 2

F-TRIP: cuentakilómetros parcial de gasolina

ODO: cuentakilómetros

FUEL CON: cantidad de combustible consumido

FUEL AVG: consumo medio de combustible

CRNT FUEL: consumo actual de combustible

NOTA

- ODO se bloquea en 999999 km.
- TRIP-1 y TRIP-2 se ponen a cero y siguen contando después de haber llegado a 9999.9 km.
- F-TRIP aparece automáticamente cuando se ha alcanzado el nivel de reserva del depósito de gasolina y comienza a registrar la distancia recorrida a partir de ese punto.
- Después de repostar y recorrer una cierta distancia, F-TRIP desaparece automáticamente.
- Ver "Unidades" en la página 4-19 para cambiar las unidades de consumo de combustible.
- En TRACK MODE también están disponibles los elementos de la pantalla de información FASTEST (vuelta más rápida) y AVERAGE (tiempo medio

por vuelta).

Los elementos TRIP-1, TRIP-2, F-TRIP, FUEL CON y FUEL AVE se pueden reiniciar de forma individual.

Para reiniciar los elementos de la pantalla de información

1. Utilice el interruptor giratorio para desplazarse por los elementos hasta que aparezca el elemento que desea reiniciar.
2. Pulse brevemente el interruptor giratorio; el elemento parpadea durante cinco segundos. (En el caso del STREET MODE, si ambos elementos se pueden reiniciar, el elemento situado más arriba parpadea primero. Desplácese hacia abajo para seleccionar el elemento situado más abajo.)
3. Mientras el elemento parpadea, mantenga pulsado el interruptor giratorio durante un segundo.

Indicador de la marcha seleccionada

Muestra la marcha que está puesta. Este modelo tiene 6 marchas y punto muerto. La posición de punto muerto viene indicada por la luz indicadora de punto muerto "N" y por el indicador de la marcha seleccionada "N".

Funciones de los instrumentos y mandos

Indicador de revoluciones máximas

Esta pequeña barra aparece momentáneamente en el interior del tacómetro para marcar el pico de revoluciones más reciente del motor.

Elementos de YRC MODE/PWR/TCS/ERS

Aquí se muestra el modo MODE actual (modo YRC) y los correspondientes ajustes de PWR, TCS y ERS.

Los ajustes individuales de los elementos PWR, TCS, QSS de YRC se pueden organizar en cuatro grupos y cada grupo se puede ajustar de forma independiente. Estos grupos de ajustes son los modos MODE-A, MODE-B, MODE-C y MODE-D del YRC. Utilice el interruptor de modo para cambiar los modos del YRC o para cambiar los ajustes de los elementos del YRC en la pantalla principal.

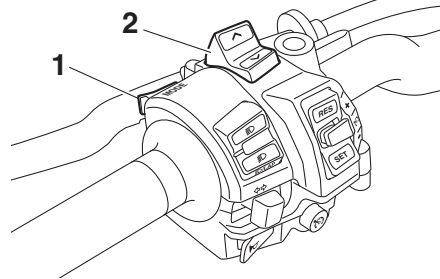
NOTA

Los modos YRC sale de fábrica preajustados para diferentes condiciones de marcha.

- MODE-A es el ajuste más deportivo.
- MODE-B es el ajuste estándar.
- MODE-C es el ajuste de viaje.
- MODE-D es el ajuste para tiempo lluvioso.

Para cambiar los modos del YRC o modificar los ajustes

1. Pulse el interruptor “MODE” para resaltar el elemento que desee ajustar.

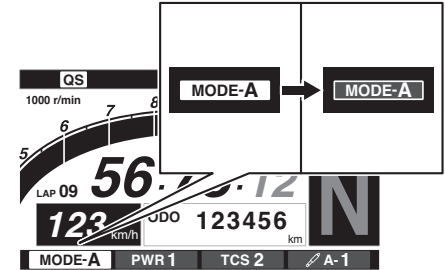


1. Interruptor de modo “MODE”
 2. Interruptor de selección “^/▼”
2. Utilice el interruptor de selección “^” o “▼” para cambiar el valor del elemento seleccionado (no es posible desplazarse verticalmente).

NOTA

- En algunas condiciones como, por ejemplo, cuando el vehículo está en movimiento, se gira el puño del acelerador, el sistema detecta un patinamiento excesivo de la rueda, etc., algunos elementos de YRC no se pueden ajustar.
- Cuando un elemento de YRC está re-

saltado pero no se puede ajustar, el cuadro de elementos de YRC vuelve al color negro.



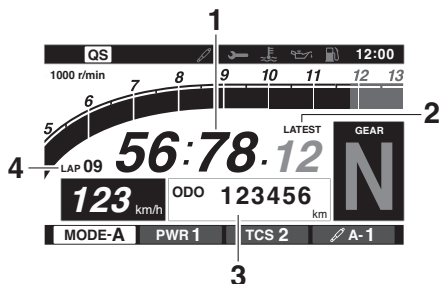
Para desactivar el sistema de control de tracción, seleccione TCS con el interruptor “MODE” y, a continuación, mantenga pulsado el interruptor de selección “^” hasta que se muestre TCS OFF. Para volver a activar el TCS, seleccione TCS OFF y luego pulse el interruptor de selección “▼” (se restablece el ajuste anterior del TCS).

Temporizador de vueltas

Este cronómetro mide y registra hasta cuarenta vueltas. En la pantalla principal, el cronómetro de vueltas muestra el tiempo de la vuelta actual y el número de vuelta (indicado por la marca LAP). Utilice el interruptor ≡/LAP para marcar los tiempos de las vueltas. Cuando se completa una vuelta, el

Funciones de los instrumentos y mandos

cronómetro muestra el tiempo de la última vuelta (marcado por el indicador LATEST) durante cinco segundos.



1. Tiempo de vuelta
2. Indicador del tiempo de la última vuelta "LATEST" (Última)
3. Elemento de la pantalla de información
4. Número de vuelta

Utilización del cronómetro de vueltas

1. Pulse brevemente el interruptor giratorio. El elemento en la pantalla de información parpadea durante cinco segundos.
2. Mientras el elemento de la pantalla de información esté parpadeando, gire el interruptor giratorio hacia arriba. El cronómetro de vueltas parpadea durante cinco segundos.
3. Mientras el cronómetro de vueltas

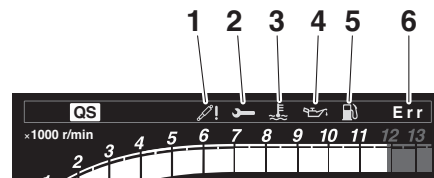
esté parpadeando, mantenga pulsado el interruptor giratorio para activar o detener el cronómetro de vueltas.

4. Cuando haya activado el cronómetro de vueltas, pulse el interruptor \equiv /LAP para poner en marcha el cronómetro de vueltas.

NOTA

- Para poder utilizar el cronómetro de vueltas el motor tiene que estar en marcha.
- Para disponer de información adicional de los tiempos de las vueltas, seleccione FASTEST o AVERAGE en la pantalla de información.
- Al acceder a la pantalla MENU el cronómetro de vueltas se detiene automáticamente.
- Cuando el cronómetro de vueltas se detiene, la vuelta actual no se registra.
- El registro de tiempos de vueltas se puede ver y reiniciar desde la pantalla MENU.

Iconos de aviso



1. Aviso de avería de la SCU "!"
2. Aviso del amortiguador de la dirección "↔"
3. Aviso de la temperatura del líquido refrigerante "⋮"
4. Aviso de la presión de aceite "⚙️"
5. Aviso del nivel de gasolina "🛢️"
6. Aviso de error "Err"

Aviso de avería de la SCU "!"

El icono de aviso de avería de la suspensión se muestra si se detecta alguna anomalía en la suspensión delantera o trasera.

Aviso del amortiguador de la dirección "↔"

El icono de aviso del amortiguador de la dirección se muestra si se detecta alguna anomalía en el amortiguador de la direc-

ción.

Aviso de la temperatura del líquido refrigerante “”

Este icono se ilumina si la temperatura del refrigerante alcanza los 117 °C o más. Pare el vehículo y el motor. Deje que el motor se enfríe.

SCA10022

ATENCIÓN

No mantenga en marcha el motor si se recalienta.

Aviso de la presión de aceite “”

Este icono se ilumina cuando la presión de aceite de motor es baja. Cuando se gira la llave por primera vez a la posición ON tiene que acumularse todavía presión de aceite, por lo que este icono se ilumina y permanece iluminado hasta que arranca el motor.

SCA21210

ATENCIÓN

Si la luz de aviso se enciende cuando el motor está en marcha, pare el motor inmediatamente y compruebe el nivel de aceite. Si el nivel de aceite se encuentra por debajo del nivel mínimo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta el nivel correcto. Si la luz de aviso de la presión del aceite per-


manece encendida aunque el nivel de aceite sea correcto, pare inmediatamente el motor y haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.


Aviso del nivel de gasolina “”

Este icono se ilumina cuando quedan aproximadamente 4.0 L (1.06 US gal, 0.88 Imp.gal) de gasolina en el depósito.

Aviso de error “Err”

Cuando se produce un error interno, se muestra el aviso de modo de error del modo siguiente.

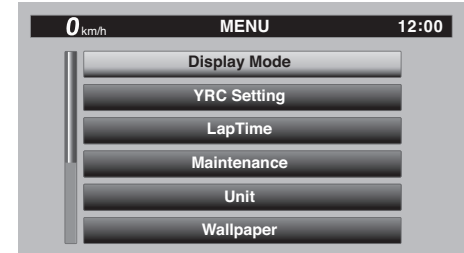
“Err” y “” indica un error de la ECU.

“Err” y “!” indica un error de la SCU.

NOTA

- Según la naturaleza del error, es posible que la indicación no funcione correctamente y resulte imposible cambiar los ajustes del vehículo.
- Haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Pantalla MENU



4

La pantalla MENU contiene los siguientes módulos de ajuste. Seleccionar un módulo para realizar cambios de configuración relacionados. A pesar de que algunos ajustes se pueden modificar o reajustar a través de la pantalla principal, la pantalla MENU ofrece acceso a todos los ajustes de visualización y control.

Visor	Descripción
Display Mode	Cambia el visor de la pantalla principal del modo street (calle) a track (pista).
YRC Setting	Ajusta la configuración de YRC y ERS.
Lap Time	Permite ver y poner a cero los tiempos por vuelta.

Funciones de los instrumentos y mandos

4

Maintenance	Permite ver y poner a cero tres intervalos de elementos de mantenimiento.
Unit	Selecciona las unidades de consumo de gasolina.
Wallpaper	Cambiar el color de fondo.
Shift Indicator	Active/desactive el indicador de cambio de marcha y modifique los ajustes del tacómetro.
Display Setting	Permite ajustar los elementos de la ventana del visor multifunción.
Brightness	Permite ajustar el brillo de la pantalla.
Clock	Permite ajustar el reloj.
All Reset	Restablece todos los ajustes a sus valores predeterminados de fábrica.

Acceso y funcionamiento del MENU

Las siguientes operaciones del interruptor giratorio son las operaciones comunes para el acceso, selección y desplazamiento en la pantalla MENU y sus módulos.

Pulsación larga - Pulse y mantenga pulsado el interruptor giratorio durante un segundo para acceder a la pantalla MENU o salir de la misma.

Seleccionar - Gire el interruptor giratorio hacia arriba o hacia abajo para resaltar el

módulo o el elemento de configuración deseado y luego pulse el interruptor giratorio (pulse brevemente el interruptor de la rueda hacia adentro) para confirmar la selección.

Marca de triángulo - Algunas pantallas de ajuste tienen un elemento de marca representado por un triángulo que apunta hacia arriba. Seleccione la marca de triángulo para salir de esa pantalla y retroceder una pantalla (o realice una pulsación larga sobre el interruptor giratorio para salir por completo de MENU).

NOTA

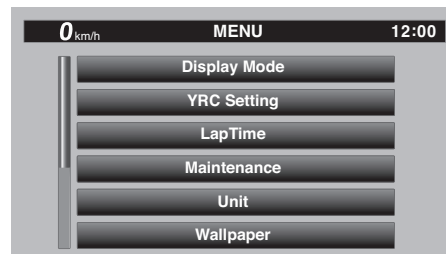
En caso de detectar el movimiento del vehículo, la pantalla se saldrá automáticamente de MENU y pasará a la pantalla principal.

“Display Mode”

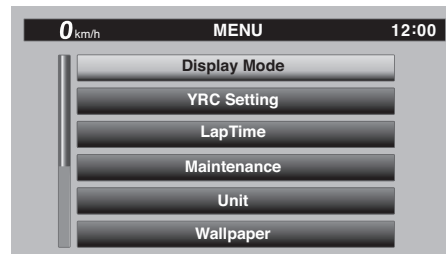
Hay dos modos de visor de la pantalla principal, STREET MODE y TRACK MODE.

Para seleccionar el modo visor de la pantalla principal

1. Efectúe una pulsación larga sobre el interruptor giratorio para entrar en la pantalla MENU.



2. Seleccione “Display Mode”.



3. Seleccione STREET MODE o TRACK MODE (o seleccione el símbolo del triángulo para salir).

Funciones de los instrumentos y mandos



4. Efectúe una pulsación larga sobre el interruptor giratorio para salir de la pantalla MENU o use el interruptor giratorio para seleccionar otro módulo.

“YRC Setting”

Este módulo permite personalizar los cuatro modos YRC MODE-A, MODE-B, MODE-C y MODE-D ajustando los niveles (o el estado activado/desactivado según corresponda) de los elementos de YRC PWR, TCS, QSS y ERS.

NOTA

- TCS tiene 3 niveles de ajuste y ERS tiene 5 modos.
- Siempre que haya más selecciones disponibles (ajuste de niveles o modos) que se pueden mostrar en la pantalla al mismo tiempo, aparecerá una barra de desplazamiento para indicar

le que puede desplazarse para acceder a más selecciones.

PWR

Seleccione PWR-1 para obtener la respuesta más agresiva del acelerador, PWR-2 para obtener una respuesta normal del puño del acelerador/motor y PWR-3 para días lluviosos o siempre que sea deseable que la potencia del motor sea menor.

TCS

Seleccione TCS-1 para reducir al mínimo el control de tracción, TCS-2 para obtener un nivel moderado de control de tracción y TCS-3 para días lluviosos o siempre que sea deseable un control de tracción máximo.

NOTA

El TCS solo se puede activar o desactivar a través de la pantalla principal. (Ver el interruptor de modo en la página 4-4).

QSS

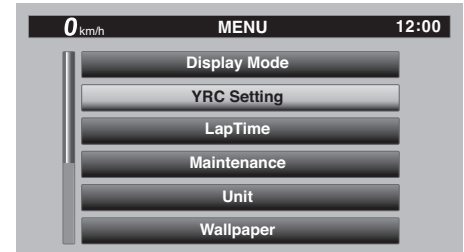
QSS se puede situar en ON u OFF. OFF apaga el sistema por completo, y se debe utilizar la maneta de embrague para engranar las marchas hacia arriba.

NOTA

Activar o desactivar el QSS no afecta a ningún otro sistema ni el QSS se ve afectado por los ajustes de cualquier otro sistema.

Personalización de un modo YRC o ajuste de un elemento YRC

1. Desde la pantalla MENU, seleccione “YRC Setting”.



2. El ajuste “YRC Setting” se visualiza en la pantalla y se resalta el cuadro del modo YRC “YRC”. Presione brevemente el interruptor giratorio para entrar en el cuadro y a continuación seleccione los modos A, B, C, D de YRC que desee ajustar.

Funciones de los instrumentos y mandos

un ajuste preciso del modo ERS.

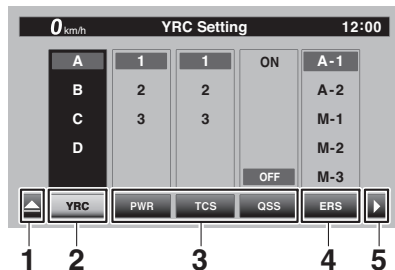
ERS

Hay dos modos de ajuste automático: A-1 y A-2. A-1 y A-2 se puede ajustar en un intervalo de -5 a +5 en relación con los valores predeterminados de fábrica.

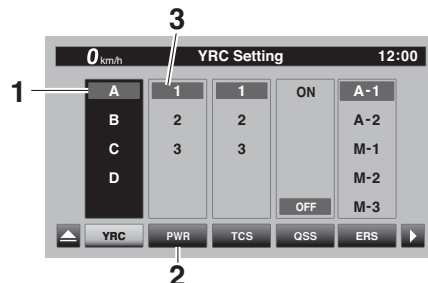
Hay tres modos de ajuste manual; M-1, M-2 y M-3. Al seleccionar un modo manual, la SCU no ajusta de forma activa las fuerzas de compresión de la suspensión ni de amortiguación del rebote. Los ajustes de la suspensión en modo manual se pueden ajustar a 32 niveles.

NOTA

La precarga del muelle se ajusta de forma manual. (Véanse las páginas 4-34 y 4-35).



1. Marca triangular
 2. Casilla del modo YRC
 3. Elemento de YRC
 4. Modo ERS
 5. Al menú de ERS
3. Seleccione el elemento de YRC que desee ajustar: PWR, TCS, QSS o ERS.



1. Modo YRC
2. Elemento de YRC
3. Ajuste de nivel actual

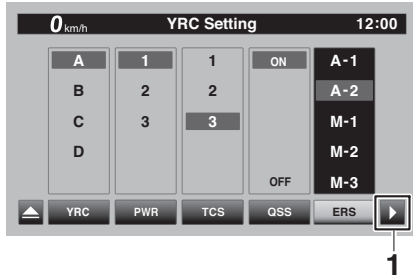
NOTA

- Cuando se selecciona un elemento YRC, el nivel de ajuste actual viene indicado por un cuadrado azul y el nivel preajustado de fábrica viene indicado en un recuadro gris.
- Los niveles preajustados de fábrica varían según el modo YRC seleccionado.

4. Para personalizar otros modos YRC o ajustar elementos YRC individuales, repita la operación desde el paso 2. Cuando haya terminado, seleccione la marca triangular situada a la izquierda para volver a la pantalla MENU o seleccione el símbolo “▶” para efectuar

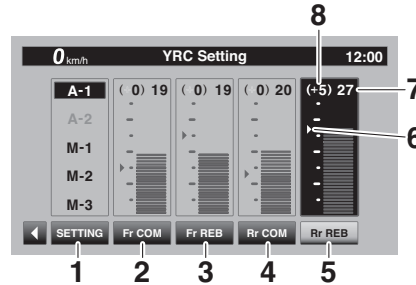
Funciones de los instrumentos y mandos

Para ajustar la configuración del modo ERS



1. Al menú de ERS

1. Seleccione la marca “▶” situada a la derecha del ERS.
2. La indicación cambia a la pantalla de ajuste de la suspensión delantera y trasera y queda resaltado el cuadro de selección de modo ERS “SETTING”. Presione brevemente el interruptor giratorio para entrar en el cuadro y a continuación seleccione los modos A-1, A-2, M-1, M-2, M-3 de ERS que desee ajustar.



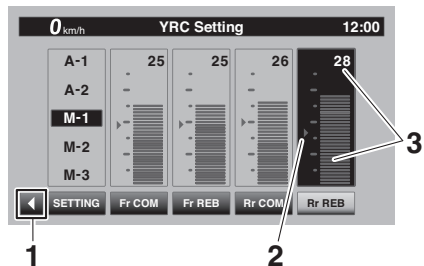
1. Casilla de selección del modo ERS “SETTING” (Ajuste)
 2. Amortiguación delantera en compresión
 3. Amortiguación delantera en extensión
 4. Amortiguación trasera en compresión
 5. Amortiguación trasera en extensión
 6. Nivel preajustado en fábrica
 7. Ajuste de nivel actual
 8. Nivel de desfase
3. Seleccione el elemento de suspensión, el Fr COM, Fr REB, Rr COM, Rr REB, que desea ajustar.

NOTA

- Para reducir la fuerza de amortiguación y ablandar la suspensión, aumente el nivel de ajuste.
- Para aumentar la fuerza de amortiguación y endurecer la suspensión, reduzca el nivel de ajuste.

- Para A-1 y A-2, un número indicado entre () significa cuántos niveles se han modificado desde el valor predefinido de fábrica.
 - Cuando un elemento de ajuste de suspensión en A-1 o A-2 se ha modificado, la misma modificación se aplicará de manera similar en el resto de modos automáticos (los valores de desplazamiento para el mismo elemento se vinculan automáticamente).
 - M-1, M-2, M-3 no están vinculados y se puede ajustar de forma independiente.
4. Para modificar otros ajustes de la suspensión en el modo ERS, repita la operación desde el paso dos. Cuando haya terminado, seleccione la marca “◀” situada a la izquierda para volver al menú principal del menú “YRC Setting”.

Funciones de los instrumentos y mandos



1. Al menú YRC Setting (Ajuste YRC)
2. Nivel preajustado en fábrica
3. Ajuste de nivel actual

“Lap Time”

Este módulo permite ver y borrar el registro de los tiempos por vuelta. La vuelta más rápida y el tiempo medio por vuelta almacenados en el registro de tiempos por vuelta se muestran en la parte superior de la pantalla. Utilice el interruptor giratorio para desplazarse y ver todos los tiempos por vuelta. Las tres mejores vueltas rápidas se resaltarán en color plata. Se pueden almacenar hasta 40 vueltas en la memoria. Si se registran más de 40 vueltas, se sobrescribirán los valores más antiguos (a partir de la vuelta 1).

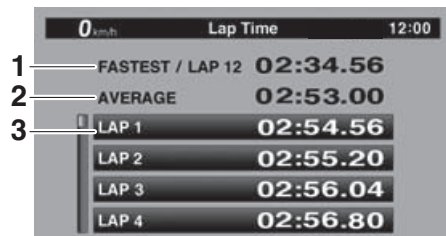
Este módulo tiene dos opciones:

“Display” permite consultar el tiempo por

vuelta. “Reset” permite borrar los datos de los tiempos por vuelta.



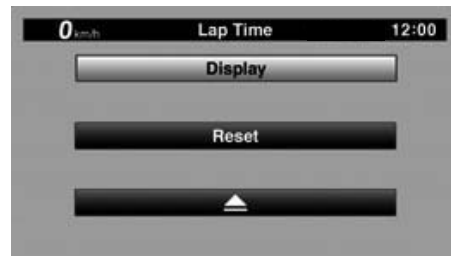
Utilice el interruptor giratorio para seleccionar “Display” y ver el récord de vuelta.



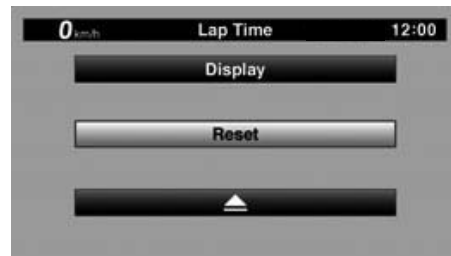
1. Vuelta más rápida
2. Tiempo medio por vuelta
3. Registro de tiempos de vueltas

Para poner a cero los datos de los tiempos por vuelta

1. Cuando seleccione “Lap Time”, se visualizan las opciones “Display” y “Reset”.



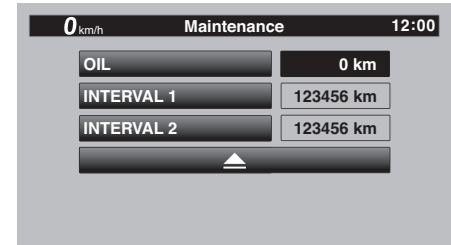
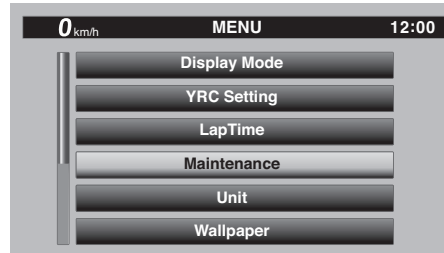
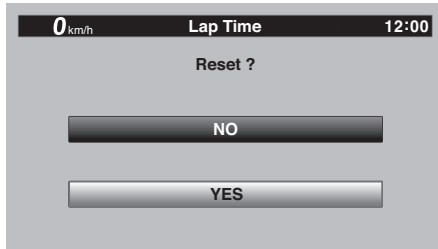
2. Seleccione “Reset”.



3. Seleccione YES para borrar todos los datos de los tiempos por vuelta. (Seleccione NO para salir y regresar a la pantalla anterior sin poner a cero el ré-

Funciones de los instrumentos y mandos

cord de vuelta.)



“Maintenance”

Esta función le permite grabar la distancia recorrida entre cambios de aceite del motor (utilice el elemento OIL), y para los otros dos elementos de su elección (uso INTERVAL 1) e INTERVAL 2.

Para poner a cero un elemento de mantenimiento

1. Desde la pantalla MENU, seleccione “Maintenance”.

2. Seleccione el elemento que desee poner a cero.



3. Efectúe una pulsación larga sobre el interruptor giratorio para hacer un Reset (Poner a cero) el elemento.

NOTA

Los nombres de los elementos de Maintenance (Mantenimiento) no se pueden cambiar.

“Unit”

Este módulo permite seleccionar las indicaciones de consumo de combustible y, en algunos mercados, las unidades se pueden cambiar entre kilómetros y millas.

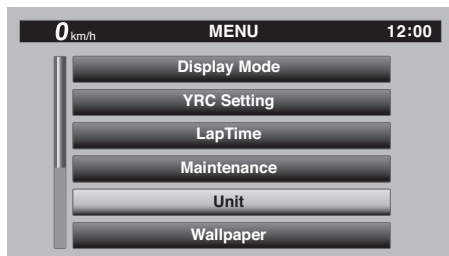
Cuando se utilizan kilómetros, las indicaciones de consumo de combustible se pueden cambiar entre km/L o L/100km. Cuando se utilizan millas, queda disponible la indicación MPG.

Para seleccionar las unidades de consumo de combustible o de distancia

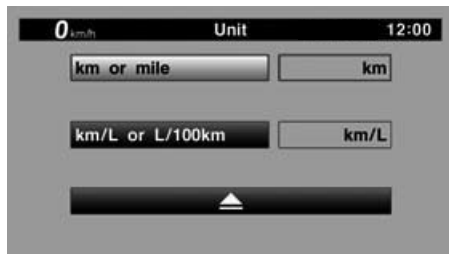
1. Desde la pantalla MENU, seleccione “Unit”.

Funciones de los instrumentos y mandos

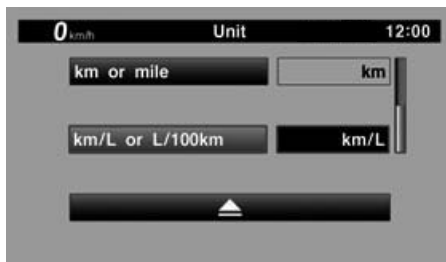
4



2. Se visualizan las opciones “km or mile” y “km/L or L/100 km”.



3. Seleccione el elemento de unidades de distancia o consumo que desea ajustar.



4. Seleccione las unidades que desea usar.
5. Seleccione el símbolo del triángulo para salir.

“Wallpaper”

Este módulo le permite seleccionar individualmente los colores de fondo de las indicaciones STREET MODE y TRACK MODE en blanco o negro según sea de día o de noche. Un foto sensor integrado en el cuadro de instrumentos detecta las condiciones de iluminación y cambiará automáticamente los ajustes para día y noche del visor. El fotosensor también controla una función de ajuste automático sutil de brillo tanto en el modo diurno como nocturno para adaptarse a las condiciones de luz ambiental.



1. Fotosensor

Para ajustar el fondo

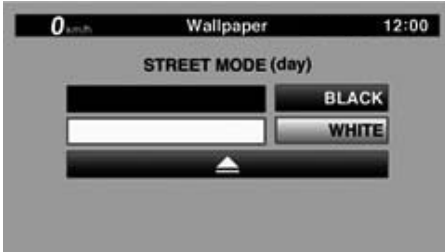
1. Desde la pantalla MENU, seleccione “Wallpaper”.



2. Seleccione el modo que desee ajustar (seleccione DAY para la visualización diurna o NIGHT para la configuración nocturna del visor).
3. Seleccione el color de fondo (Selec-

Funciones de los instrumentos y mandos

cione BLACK para un fondo negro o WHITE para un fondo blanco).



4. Seleccione el símbolo del triángulo para salir.
5. Para configurar otro color de fondo, repita el proceso desde el paso dos o seleccione el símbolo del triángulo para salir de este módulo.



“Shift indicator”

El módulo Shift indicator consta de los si-

guientes elementos.

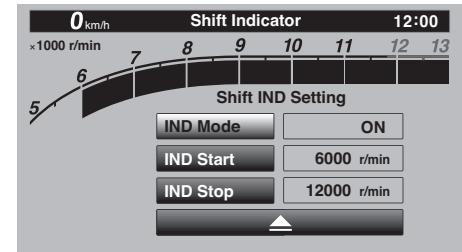
Visor	Descripción
Shift IND Setting	Permite ajustar el comportamiento del indicador de cambio de marcha a “ON”, “Flash” u “OFF” y seleccionar a cuántas r/min el indicador se iluminará o se apagará.
Shift IND Brightness	Ajusta el brillo del indicador de cambio de marcha.
Tach IND Setting	Permite ajustar el color del visor del tacómetro a “ON” u “OFF” y seleccionar el color verde o naranja para las r/min del tacómetro.
Peak Rev IND Setting	Sitúe el indicador de revoluciones máximas del tacómetro en “ON” u “OFF”.

Para realizar cambios en la configuración

1. Seleccione “Shift IND Setting”.

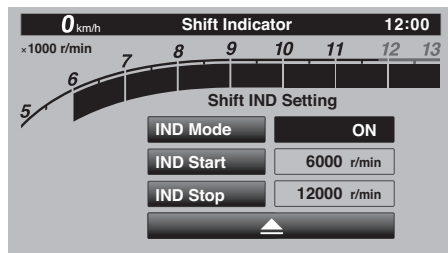


2. Seleccione “IND Mode”.

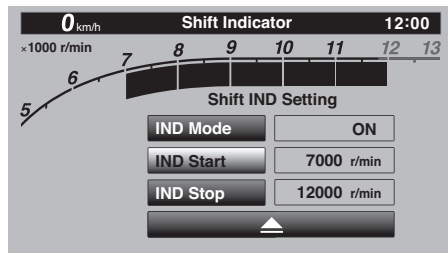


3. Seleccione “ON” para que la luz indicadora brille de manera constante, “OFF” para apagar el indicador, o “Flash” para que el indicador de cambio de marcha parpadee al alcanzar el límite establecido de revoluciones.

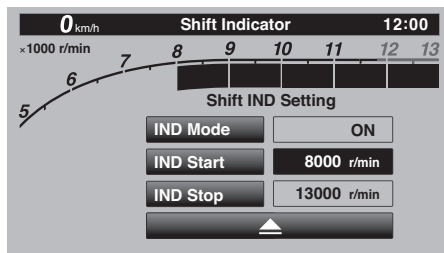
Funciones de los instrumentos y mandos



4. Seleccione “IND Start”.



5. Gire el interruptor giratorio para definir las r/min a las que el indicador de punto de cambio se encenderá. El margen de funcionamiento de “IND Start” es de 5000–12800 rpm.



6. Seleccione “IND Stop” y luego gire el interruptor giratorio para ajustar las r/min a las que el indicador de punto de cambio se apagará. El margen de funcionamiento de “IND Stop” es de 5500–13000 rpm.

NOTA

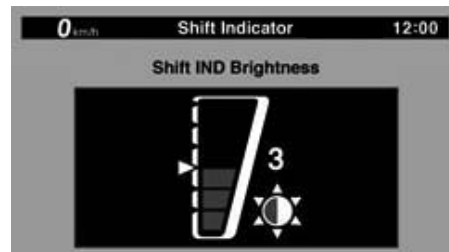
La zona azul en el tacómetro indica el rango operativo actualmente establecido para que se ilumine el indicador de cambio de marcha.

“Shift IND Brightness”

La luz del indicador de sincronización del cambio tiene seis niveles de brillo.



Seleccione “Shift IND Brightness” y luego utilice el interruptor giratorio para ajustar el brillo. Presione brevemente el interruptor giratorio para confirmar el ajuste y salir.



“Tach IND Setting”

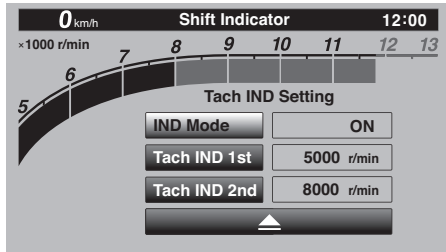
Esta función permite activar o desactivar el visor de color del tacómetro. Cuando está desactivada, el tacómetro muestra todos los niveles de r/min por debajo de la zona roja en blanco o negro (según la configura-

Funciones de los instrumentos y mandos

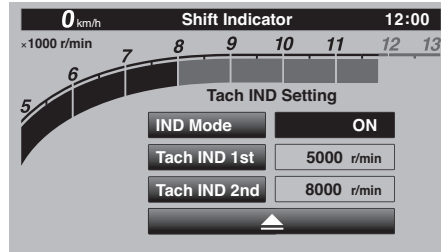
ción del fondo de pantalla). Cuando se activa, se puede definir que las zonas media y media-alta de r/min se representen en color verde y luego color naranja respectivamente.



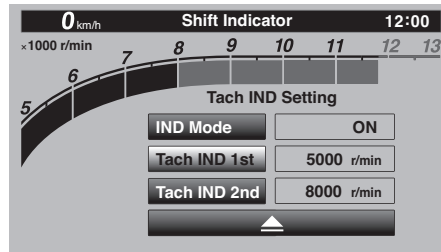
1. Seleccione "Tach IND setting".



2. Seleccione "IND Mode".

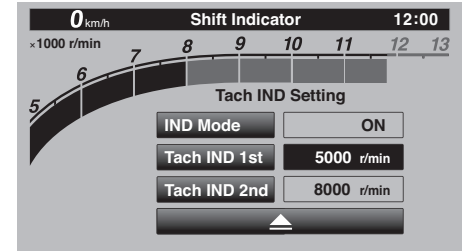


3. Seleccione ON para activar el modo de visor en color del tacómetro (o seleccione OFF para desactivar esta función).
4. Seleccione "Tach IND 1st" para definir el límite inferior de r/min para la zona verde.



5. Para definir el límite inferior de r/min, gire y presione brevemente el interruptor giratorio. Todas las r/min por enci-

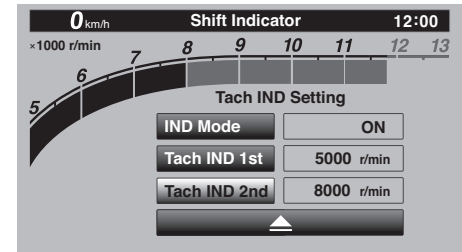
ma de este valor hasta el valor de ajuste de "Tach IND 2nd" se muestran en verde.



NOTA

Margen de ajuste inicial de la barra verde: 5000–11800 r/min.

6. Seleccione "Tach IND 2nd".



7. Para definir el límite inferior de r/min para el color naranja, gire y presione

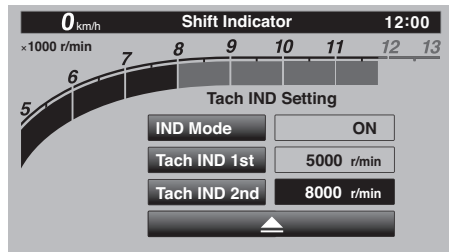
Funciones de los instrumentos y mandos

brevemente el interruptor giratorio. Todas las r/min por encima de esa cifra hasta la zona roja se muestran en color naranja.

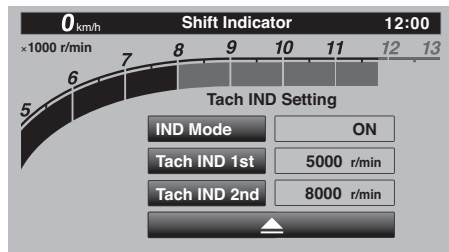
NOTA

Margen de ajuste inicial de la barra naranja: 8000–11800 r/min.

4



8. Seleccione el símbolo del triángulo para salir.



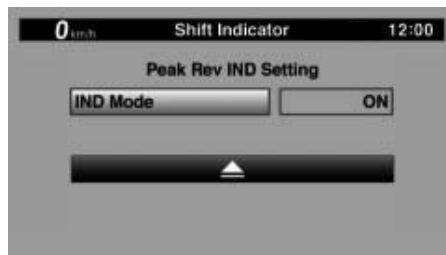
“Peak Rev IND Setting”

Este modo permite activar o desactivar el indicador de revoluciones máximas.

1. Seleccione “Peak Rev IND Setting”.



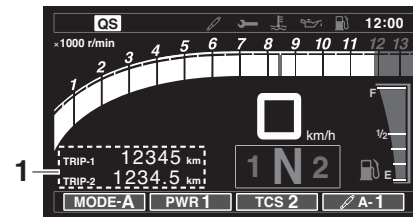
2. Seleccione “IND Mode” y luego seleccione ON (para activar el indicador) u OFF (para desactivar el indicador).



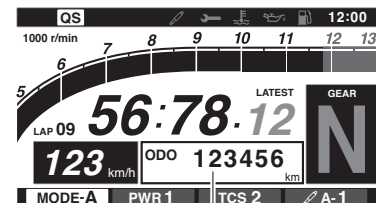
3. Seleccione el símbolo del triángulo para salir.

“Display Setting”

Este módulo le permite seleccionar cómo se agrupan en la pantalla principal los elementos del visor de información (como TRIP-1, ODO, C. TEMP, etc.). Hay cuatro grupos de visor.



1. Elemento de la pantalla de información (STREET MODE) (modo calle)

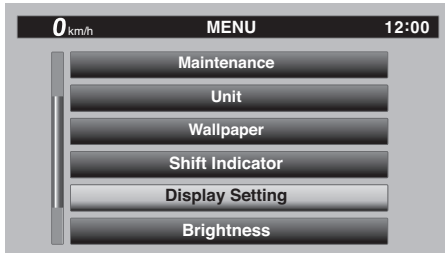


1. Elemento de la pantalla de información (TRACK MODO) (modo pista)

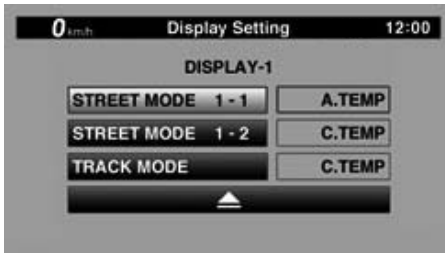
Funciones de los instrumentos y mandos

Para seleccionar los grupos de visor

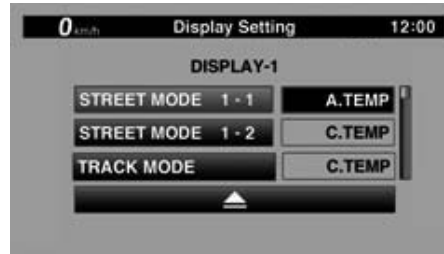
1. Seleccione "Display Setting".



2. Se muestran DISPLAY-1, DISPLAY-2, DISPLAY-3 y DISPLAY-4.
3. Por ejemplo, vamos a seleccionar DISPLAY-1. Se visualiza STREET MODE 1-1, STREET MODE 1-2 y TRACK MODE.



4. Seleccione el STREET MODE 1-1 .



5. Seleccione el elemento de la pantalla de información con el interruptor giratorio.

NOTA

Los elementos de ajuste en la pantalla de información que se pueden seleccionar son:

A.TEMP: temperatura del aire

C.TEMP: temperatura del refrigerante

TRIP-1: cuentakilómetros parcial 1

TRIP-2: cuentakilómetros parcial 2

ODO: cuentakilómetros

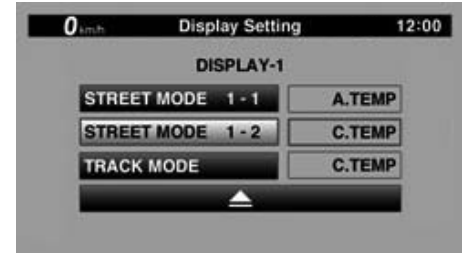
FUEL CON: cantidad de combustible consumido

FUEL AVG: consumo medio de combustible

CRNT FUEL: consumo actual de combustible

6. Seleccione STREET MODE 1-2 o

TRACK MODE para ajustar el resto de los elementos del grupo DISPLAY-1.



7. Seleccione el símbolo del triángulo para salir. Para configurar los otros grupos de indicaciones, repita la operación desde el paso 3.

"Brightness"

Esta función le permite ajustar el nivel de brillo general de la pantalla del visor.

Para ajustar el brillo

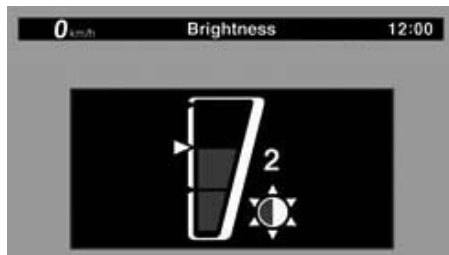
1. Seleccione "Brightness".

Funciones de los instrumentos y mandos

4



2. Para seleccionar el nivel de brillo que desee, gire el interruptor giratorio y luego presiónelo brevemente para fijar el ajuste.



“Clock”

El reloj indica la hora en el sistema de 12 horas.

Para poner el reloj en hora

1. Desde la pantalla MENU, seleccione

“Clock”.



2. Cuando “Clock” esté seleccionado, se resaltará la cifra de las horas.



3. Para definir la hora, gire y presione brevemente el interruptor giratorio.



4. Se resaltará la cifra de los minutos.



5. Para definir los minutos, gire y presione brevemente el interruptor giratorio.



6. Vuelva a presionar brevemente el interruptor giratorio para salir y regresar a la pantalla MENU.

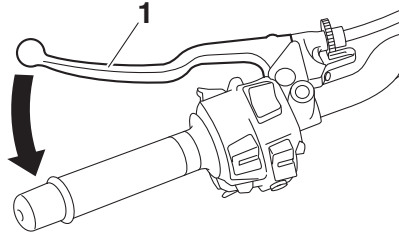
“All Reset”

Esta función lo restablece todo, excepto el cuentakilómetros y el reloj, a los valores predefinidos de fábrica o a la configuración predeterminada.

Seleccione YES para restablecer todos los elementos. Después de seleccionar YES, todos elementos se restablecen y vuelve automáticamente la pantalla MENU.

SAU12822

Maneta de embrague



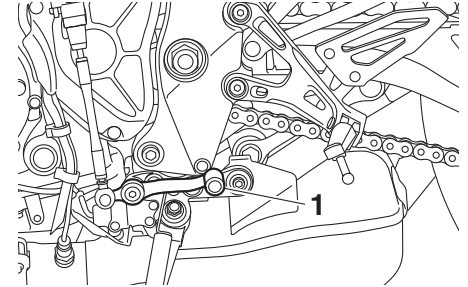
1. Maneta de embrague

La maneta de embrague está situada en el lado izquierdo del manillar. Para desembragar tire de la maneta hacia el puño del manillar. Para embragar suelte la maneta. Para que el embrague funcione con suavidad, debe tirar de la maneta rápidamente y soltarla lentamente.

La maneta de embrague está dotada de un interruptor de embrague que forma parte del sistema de corte del circuito de encendido. (Vease la página 4-38.)

SAU67010

Pedal de cambio



1. Pedal de cambio

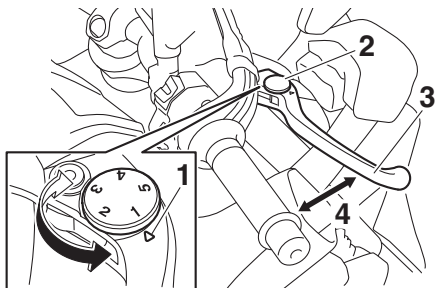
El pedal de cambio está situado en el lado izquierdo de la motocicleta y se utiliza en combinación con la maneta de embrague para cambiar las marchas de la caja de cambios de 6 velocidades y engrane constante.

Cuando está activado el sistema de cambio rápido, el contacto del cambio detecta el movimiento del pedal y permite cambiar a una marcha superior sin utilizar la maneta de embrague. Ver QSS en la página 4-15 para más información.

Funciones de los instrumentos y mandos

SAU26825

Maneta de freno



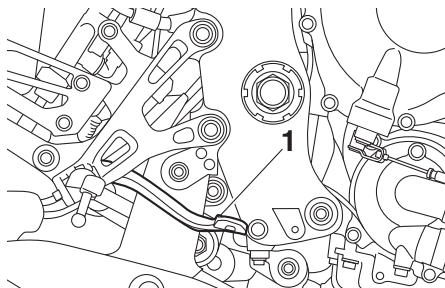
1. Marca "△"
2. Dial de ajuste de la posición de la maneta de freno
3. Maneta de freno
4. Distancia entre la maneta del freno y el puño del acelerador

La maneta del freno se encuentra en el lado derecho del manillar. Para accionar el freno delantero, apriete la maneta hacia el puño del acelerador.

La maneta del freno dispone de un dial de ajuste de posición. Para ajustar la distancia entre la maneta del freno y el puño del acelerador, gire el dial de ajuste con la maneta alejada del puño del acelerador. Verifique que la posición apropiada del dial de ajuste quede alineada con la marca "△" de la maneta del freno.

SAU12944

Pedal de freno



1. Pedal de freno

El pedal de freno está situado en el lado derecho de la motocicleta. Para aplicar el freno trasero pise el pedal.

SAU63040

ABS

El ABS (sistema antibloqueo de frenos) de Yamaha dispone de un doble sistema de control electrónico que actúa de forma independiente sobre los frenos delantero y trasero.

Utilice los frenos con ABS del mismo modo que unos frenos convencionales. Si el ABS se activa, puede notar una vibración en la maneta o el pedal de freno. En tal caso, siga frenando y deje que el ABS actúe; no "bombee" los frenos, pues se reduciría la efectividad de la frenada.

SWA16051

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga siempre una distancia suficiente con el vehículo de delante en función de la velocidad, incluso con ABS.

- El ABS funciona mejor con distancias de frenada largas.
- En algunas calzadas, como por ejemplo superficies irregulares o gravilla, la distancia de frenada puede ser mayor con ABS que sin ABS.

El ABS se controla mediante una ECU que cambia al sistema de freno convencional en caso de que se produzca un fallo.

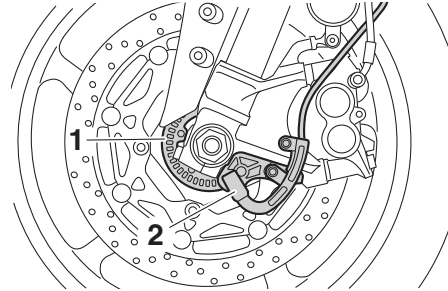
NOTA

- El ABS efectúa una prueba de auto-diagnóstico cada vez que el vehículo inicia la marcha después de girar la llave a "ON" y de circular a una velocidad de 10 km/h (6 mi/h) o superior. Durante dicha prueba se puede oír un "chasquido" procedente de la unidad de control hidráulico y, si se acciona la maneta o el pedal de freno, aunque sea ligeramente, se puede notar una vibración en la maneta y el pedal; esto no significa que haya un fallo.
- Este ABS dispone de una función de prueba que permite al conductor experimentar la vibración en la maneta o el pedal del freno cuando el ABS está actuando. No obstante, consulte a su concesionario Yamaha puesto que se necesitan herramientas especiales.

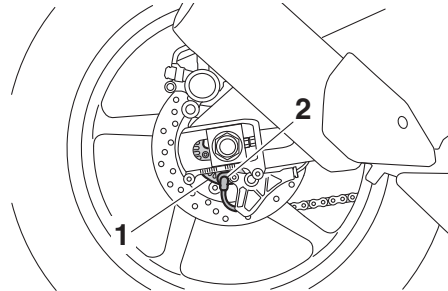
SCA20100

ATENCIÓN

Evite dañar el sensor de la rueda o el rotor del sensor de la rueda; ya que, de producirse, ocasionaría el incorrecto funcionamiento del sistema ABS.

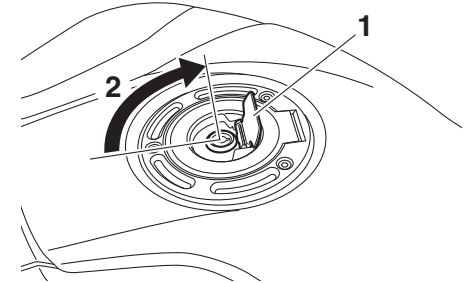


1. Rotor del sensor de la rueda delantera
2. Sensor de la rueda delantera



1. Rotor del sensor de la rueda trasera
2. Sensor de la rueda trasera

Tapón del depósito de gasolina



1. Cubierta de la cerradura del tapón del depósito de gasolina
2. Desbloquear.

Para abrir el tapón del depósito de gasolina

Abra la tapa de la cerradura del tapón del depósito de gasolina, introduzca la llave en la cerradura y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. La cerradura se desbloquea y puede abrirse el tapón del depósito de gasolina.

Para cerrar el tapón del depósito de gasolina

1. Empuje el tapón en su sitio con la llave en la cerradura.
2. Gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta su posi-

Funciones de los instrumentos y mandos

ción original, extráigala y cierre la tapa de la cerradura.

NOTA

No se puede cerrar el tapón del depósito de gasolina si la llave no se encuentra en la cerradura. Además, la llave no se puede extraer si el tapón no está correctamente cerrado y bloqueado.

SWA11092

⚠ ADVERTENCIA

Después de repostar, verifique que el tapón del depósito de gasolina quede correctamente cerrado. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.

Gasolina

Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

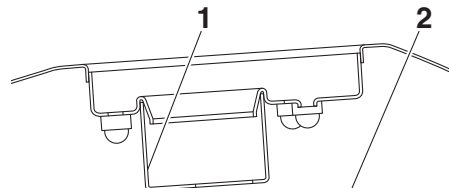
SAU13222

SWA10882

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.

1. Antes de poner gasolina, pare el motor y compruebe que no haya nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Para repostar, introduzca la tobera del surtidor en el orificio de llenado del depósito. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto, el calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.



1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
2. Nivel de combustible máximo
3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. **ATENCIÓN: Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.**^[SCA10072]
4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

SWA15152

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina haciendo sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmedia-

Funciones de los instrumentos y mandos

tamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

SAU75300

Gasolina recomendada:

Gasolina súper sin plomo (Gasohol [E10] aceptable)

Capacidad del depósito de gasolina:

17 L (4.5 US gal, 3.7 Imp.gal)

Reserva:

4.0 L (1.06 US gal, 0.88 Imp.gal)

SCA11401

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.



NOTA

- Esta marca identifica el combustible recomendado para este vehículo según especifica la reglamentación europea (EN228).
- Cuando vaya a repostar, compruebe que el boquerel del surtidor de gasolina lleve la misma identificación.

El motor Yamaha ha sido diseñado para funcionar con gasolina súper sin plomo de 95 octanos o más. Si se producen detonaciones (o autoencendido), utilice gasolina de otra marca. El uso de gasolina sin plomo prolonga la vida útil de la bujía y reduce los costes de mantenimiento.

Gasohol

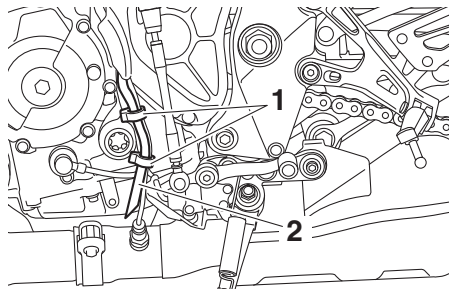
Existen dos tipos de gasohol: gasohol con etanol y gasohol con metanol. El gasohol con etanol se puede utilizar si el contenido

de etanol no es superior al 10% (E10). Yamaha no recomienda el uso de gasohol con metanol porque puede dañar el sistema de combustible o provocar una disminución de las prestaciones del vehículo.

Funciones de los instrumentos y mandos

Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina

SAU74230



1. Brida
2. Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina

NOTA

Consulte en la página 7-10 la información sobre el respiradero.

Antes de utilizar la motocicleta:

- Compruebe la conexión del tubo de desbordamiento del depósito de gasolina.
- Compruebe si el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina presenta fisuras o daños y cámbielo según sea necesario.
- Verifique que el extremo del tubo de desbordamiento del depósito de gaso-

lina no esté obstruido y límpielo si es necesario.

- Compruebe que el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina pase por la brida.

SAU13434

Catalizador

Este modelo está equipado con un catalizador en el sistema de escape.

SWA10863

! ADVERTENCIA

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:

- No estacione el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo cerca de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.
- Estacione el vehículo en un lugar en que resulte difícil que los peatones o niños toquen el sistema de escape cuando esté caliente.
- Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- No deje el motor al ralentí más de unos pocos minutos. Un tiempo prolongado al ralentí puede provocar la acumulación de calor.

SCA10702

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará

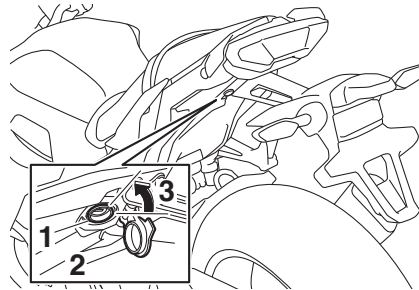
daños irreparables en el catalizador.

SAU57991

Asiento

Para desmontar el asiento

1. Abra la tapa de la cerradura del asiento, introduzca la llave en la cerradura y, a continuación, gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

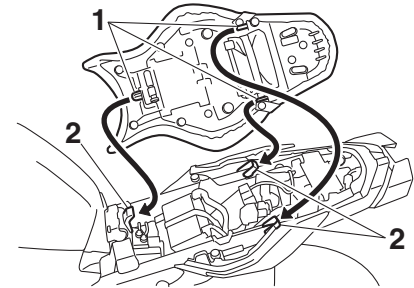


1. Cerradura del asiento
2. Tapa de la cerradura del asiento
3. Desbloquear.

2. Mientras sujeta la llave en esa posición, levante la parte trasera del asiento y desmonte este.

Para montar el asiento

1. Introduzca los salientes en los soportes de éste, como se muestra.



1. Saliente
2. Soporte del asiento

2. Empuje hacia abajo la parte trasera del asiento para encajarlo en su sitio.
3. Extraiga la llave.

NOTA

Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de conducir.

Funciones de los instrumentos y mandos

SAU67383

Ajuste de la horquilla delantera

Este modelo está equipado con suspensión electrónica de competición ÖHLINS.

La amortiguación en compresión y en extensión se ajustan electrónicamente. (Ver ERS en la página 4-16).

SCA22471

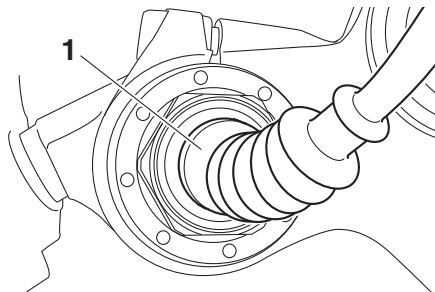
ATENCIÓN

- Cuando ajuste la suspensión, tenga especial cuidado en no rayar el acabado anodizado dorado.
- Para evitar que los mecanismos internos de la suspensión resulten dañados, no trate de ir más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.

Precarga del muelle

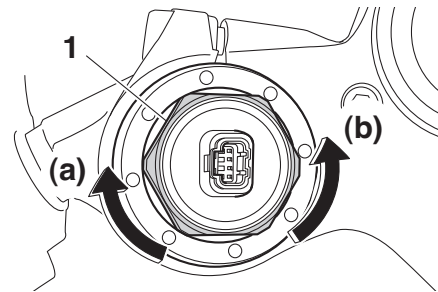
El ajuste de la precarga del muelle se realiza de forma manual.

1. Quite el contacto.
2. Desplace la cubierta de goma hacia atrás en cada acoplador.
3. Retire el acoplador de cada barra de la horquilla delantera. **ATENCIÓN:** Para evitar que los acopladores resulten dañados, no utilice herramientas afiladas o una fuerza excesiva. [SCA22770]



1. Acoplador

4. Para incrementar la precarga del muelle y endurecer la suspensión, gire el perno de ajuste de cada barra de la horquilla en la dirección (a). Para reducir la precarga del muelle y ablandar la suspensión, gire el perno de ajuste de cada barra de la horquilla en la dirección (b).



1. Perno de ajuste de la precarga del muelle

Posición de ajuste de la precarga del muelle:

Mínima (blanda):

0 vuelta(s) en la dirección (a)*

Normal:

11 vuelta(s) en la dirección (a)*

Máxima (dura):

15 vuelta(s) en la dirección (a)*

* Con la tuerca de ajuste totalmente girada en la dirección (b)

5. Conecte el acoplador de cada barra de la horquilla.
6. Desplace la cubierta de goma a la posición original.

Funciones de los instrumentos y mandos

Ajuste del conjunto amortiguador

Este modelo está equipado con suspensión electrónica de competición ÖHLINS. La amortiguación en compresión y en extensión se ajustan electrónicamente. (Ver ERS en la página 4-16).

SAU67393

ATENCIÓN

Para evitar que el mecanismo resulte dañado, no trate de girar más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.

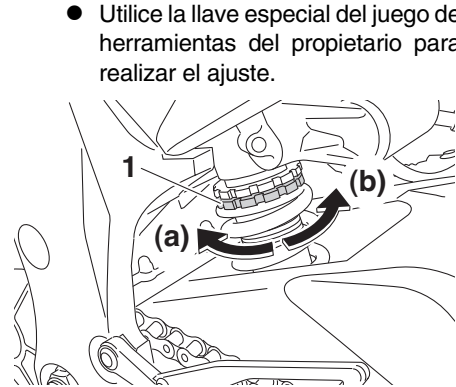
SCA10102

Precarga del muelle

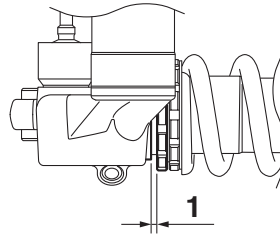
El ajuste de la precarga del muelle se realiza de forma manual.

1. Afloje la contratuerca.
2. Para incrementar la precarga del muelle y endurecer la suspensión, gire el aro de ajuste en la dirección (a). Para reducir la precarga del muelle y ablandar la suspensión, gire el aro de ajuste en la dirección (b).

La posición de ajuste de la precarga del muelle se determina midiendo la distancia A. Cuanto mayor es la distancia A, mayor es la precarga del muelle; cuanto menor es la distancia A, menor es la precarga del muelle.



1. Aro de ajuste de la precarga del muelle



1. Distancia A

- Utilice la llave especial del juego de herramientas del propietario para realizar el ajuste.

Precarga del muelle:

Mínima (blanda):

Distancia A = 0.0 mm (0.00 in)

Normal:

Distancia A = 2.0 mm (0.08 in)

Máxima (dura):

Distancia A = 9.0 mm (0.35 in)

3. Apriete la contratuerca con el par especificado. **ATENCIÓN: Apriete siempre la contratuerca contra el aro de ajuste y luego apriétela con el par especificado.**^[SCA22760]

Par de apriete:

Contratuerca:

25 N·m (2.5 kgf·m, 18 lb·ft)

SWA10222

⚠ ADVERTENCIA

Este conjunto amortiguador contiene gas nitrógeno a alta presión. Lea y asimile la información siguiente antes de manipular el conjunto amortiguador.

- No manipule ni trate de abrir el conjunto del cilindro.
- No exponga el conjunto amortiguador a llamas vivas u otras fuentes elevadas de calor. Puede provocar la explosión de la unidad por exceso de presión del gas.
- No deforme ni dañe de ninguna ma-

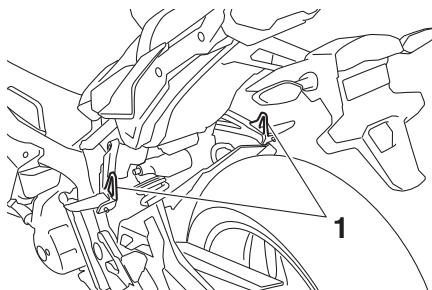
Funciones de los instrumentos y mandos

nera el cilindro. Un cilindro dañado no amortiguará bien.

- No deseche usted mismo un conjunto amortiguador dañado o desgastado. Lleve el conjunto amortiguador a un concesionario Yamaha para cualquier servicio que requiera.

Soportes de la correa del equipaje

SAU15152



1. Soporte de la correa del equipaje

En cada estribera del pasajero hay un soporte de la correa del equipaje.

SAU67050

Sistema EXUP

Este modelo está equipado con el sistema EXUP de Yamaha (Sistema de válvula de potencia máxima del escape). Este sistema refuerza la potencia del motor mediante una válvula que controla el flujo del escape en la cámara de escape.

SCA15611

ATENCIÓN

El sistema EXUP ha sido ajustado y probado exhaustivamente en la fábrica Yamaha. La modificación de estos ajustes sin los conocimientos suficientes puede provocar una disminución de las prestaciones o averías en el motor.

SAU49453

Toma de corriente continua

SWA14361

ADVERTENCIA

Para evitar una descarga eléctrica o un cortocircuito, compruebe que esté colocado el capuchón cuando no utilice la toma de corriente continua.

SCA15432

ATENCIÓN

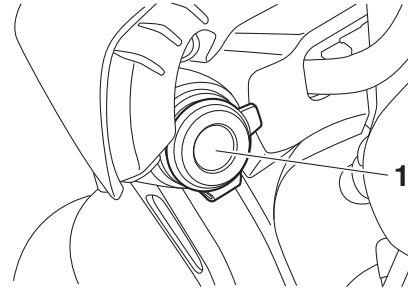
El accesorio conectado a la toma de corriente continua no debe utilizarse con el motor parado y la carga no debe superar nunca 12 W (1.0 A) pues, de lo contrario, puede fundirse el fusible o descargarse la batería.

Este vehículo está equipado con una toma auxiliar de corriente continua.

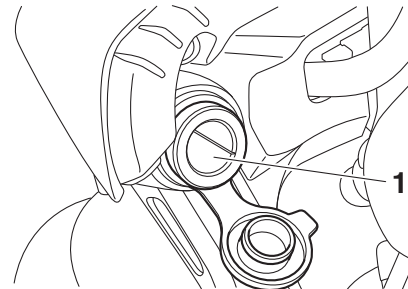
Un accesorio de 12 voltios conectado a la toma de corriente continua auxiliar se puede utilizar cuando la llave se encuentra en la posición "ON" y solo se debe utilizar cuando el motor está en marcha.

Para utilizar la toma de corriente continua

1. Gire la llave a la posición "OFF".
2. Extraiga la tapa de la toma de corriente continua.



1. Capuchón de la toma de corriente continua



1. Toma de corriente continua

5. Gire la llave a la posición "ON" y arranque el motor. (Vease la página 6-1.)
6. Encienda el accesorio.

SAU15306

Caballote lateral

El caballote lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballote lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

NOTA

El interruptor incorporado del caballote lateral forma parte del sistema de corte del circuito de encendido, que corta el encendido en determinadas situaciones. (Véase la siguiente sección para una explicación del sistema de corte del circuito de encendido).

SWA10242

ADVERTENCIA

No se debe conducir el vehículo con el caballote lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballote lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control. El sistema Yamaha de corte del circuito de encendido ha sido diseñado para ayudar al conductor a cumplir con la responsabilidad de subir el caballote lateral antes de iniciar la marcha. Por tanto, compruebe regularmente este sistema y hágalo reparar en un concesionario Yamaha si

Funciones de los instrumentos y mandos

no funciona correctamente.

SAU57950

Sistema de corte del circuito de encendido

El sistema de corte del circuito de encendido (formado por el interruptor del caballete lateral, el interruptor del embrague y el interruptor de punto muerto) tiene las funciones siguientes.

- Impide el arranque cuando hay una marcha puesta y el caballete lateral está levantado, pero la maneta de embrague no está accionada.
- Impide el arranque cuando hay una marcha puesta y la maneta de embrague está accionada, pero el caballete lateral permanece bajado.
- Interrumpe el funcionamiento del motor cuando hay una marcha puesta y se baja el caballete lateral.

Compruebe periódicamente el funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido conforme al procedimiento siguiente.

Funciones de los instrumentos y mandos

Con el motor parado:

1. Baje el caballete lateral.
2. Verifique que el interruptor de arranque/paro del motor se encuentre en la posición “○”.
3. Gire la llave a la posición de contacto.
4. Ponga punto muerto.
5. Pulse el lado “⊗” del interruptor de arranque/paro del motor.

¿Arranca el motor?

SÍ

NO

Con el motor todavía en marcha:

6. Suba el caballete lateral.
7. Mantenga accionada la maneta del embrague.
8. Ponga una marcha.
9. Baje el caballete lateral.

¿Se cala el motor?

SÍ

NO

Cuando el motor se haya calado:

10. Suba el caballete lateral.
11. Mantenga accionada la maneta del embrague.
12. Pulse el lado “⊗” del interruptor de arranque/paro del motor.

¿Arranca el motor?

SÍ

NO

El sistema está correcto. **Se puede utilizar la motocicleta.**

ADVERTENCIA

Si observa alguna anomalía, haga revisar el sistema en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo.

Es posible que el interruptor de punto muerto no funcione correctamente.

No debe utilizar la motocicleta hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

Es posible que el interruptor del caballete lateral no funcione correctamente.

No debe utilizar la motocicleta hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

Es posible que el interruptor del embrague no funcione correctamente.

No debe utilizar la motocicleta hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

Para su seguridad – comprobaciones previas

SAU15599

Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

SWA11152

ADVERTENCIA

Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Combustible	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar nivel en el depósito de gasolina.• Poner gasolina si es necesario.• Comprobar si existen fugas en la línea de combustible.• Compruebe si el tubo respiradero/rebose del depósito de gasolina presenta obstrucciones, fisuras o daños y compruebe, asimismo, la conexión del tubo.	4-30, 4-32
Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar nivel de aceite en el motor.• Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado.• Comprobar si existen fugas.	7-10
Líquido refrigerante	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar nivel en el depósito de líquido refrigerante.• Si es necesario, añadir líquido refrigerante del tipo recomendado hasta el nivel especificado.• Comprobar si existen fugas en el sistema de refrigeración.	7-13
Freno delantero	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar funcionamiento.• Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico.• Compruebe el desgaste de las pastillas de freno.• Cambiar si es necesario.• Comprobar nivel de líquido en el depósito.• Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica.• Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	7-23

Para su seguridad – comprobaciones previas

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Freno trasero	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. • Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. • Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. • Cambiar si es necesario. • Comprobar nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica. • Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico. 	7-23
Embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. • Lubricar el cable si es necesario. • Comprobar el juego de la maneta. • Ajustar si es necesario. 	7-21
Puño del acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Compruebe el juego libre del puño del acelerador. • Si es necesario, solicite a un concesionario Yamaha que ajuste el juego libre del puño del acelerador y lubrique el cable y la caja del puño. 	7-17, 7-27
Cables de mando	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar si es necesario. 	7-27
Cadena de transmisión	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el juego de la cadena. • Ajustar si es necesario. • Comprobar estado de la cadena. • Lubricar si es necesario. 	7-25, 7-26
Ruedas y neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si están dañados. • Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario. 	7-18, 7-20
Pedales de freno y cambio	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de los pedales si es necesario. 	7-28
Manetas de freno y embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario. 	7-28
Caballote lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar el pivote si es necesario. 	7-29

Para su seguridad – comprobaciones previas

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Fijaciones del bastidor	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.• Apretar si es necesario.	—
Instrumentos, luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar funcionamiento.• Corregir si es necesario.	—
Interruptor del caballete lateral	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido.• Si el sistema no funciona correctamente, solicitar a un concesionario Yamaha que revise el vehículo.	4-37

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10272

ADVERTENCIA

Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.

NOTA

Este modelo está equipado con:

- un sensor de ángulo de inclinación para que se pare el motor en caso de vuelco. En ese caso la luz de aviso de avería del motor se enciende, pero no se trata de un fallo. Gire la llave a “OFF” y luego a “ON” para que se apague la luz de aviso. De lo contrario el motor no arrancará, aunque gire al pulsar el interruptor de arranque.
- un sistema de paro automático del motor. El motor se para automáticamente si se deja al ralentí durante 20 minutos. Si el motor se para, pulse el interruptor de arranque para volver a ponerlo en marcha.

Arranque del motor

Para que el sistema de corte del circuito de encendido permita el arranque, deben cumplirse una de las condiciones siguientes:

- La transmisión esté en la posición de punto muerto.
 - Haya una marcha puesta, con la maneta de embrague accionada y el cablete lateral subido.
Para más información, consulte la página 4-38.
1. Gire la llave a la posición “ON” y verifique que el interruptor de paro/marcha/arranque se encuentre en “○”.
Las luces de aviso e indicadores siguientes deben encenderse durante unos segundos y luego apagarse.
 - Luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante
 - Luz de aviso de avería del motor
 - Luz indicadora de la sincronización del cambio
 - Luz de aviso del amortiguador de la dirección y de la suspensión
 - Luz indicadora del sistema de control de tracción
 - Luces indicadoras del sistema regulador de velocidad
 - Luz indicadora del sistema inmovilizador

Utilización y puntos importantes para la conducción

SCA11834

ATENCIÓN

Si una luz indicadora o de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición "ON" o si dicha luz permanece encendida, consulte la página 4-5 para la comprobación del circuito de la luz indicadora o de aviso correspondiente.

La luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante debe encenderse cuando se gira la llave a la posición "ON". La luz de aviso se debe volver a encender después de apagarse brevemente y, a continuación, permanecer encendida hasta que arranca el motor.

La luz de aviso del sistema ABS debe encenderse cuando se gira la llave a la posición "ON" y luego apagarse después de circular a una velocidad de 10 km/h (6 mi/h) o superior.

SCA17682

ATENCIÓN

Si la luz de aviso del sistema ABS no se enciende y apaga como se ha explicado anteriormente, consulte en la página 4-5 la comprobación del circuito correspondiente.

2. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto. La luz indicadora de

punto muerto se debe encender. Si no se enciende, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

3. Arranque el motor pulsando el lado "⊘" del interruptor de paro/marcha/arranque.

Si el motor no arranca, suelte el interruptor de paro/marcha/arranque, espere unos segundos y vuelva a intentarlo. Cada intento de arranque debe ser lo más breve posible a fin de preservar la batería. No accione el arranque durante más de 10 segundos seguidos.

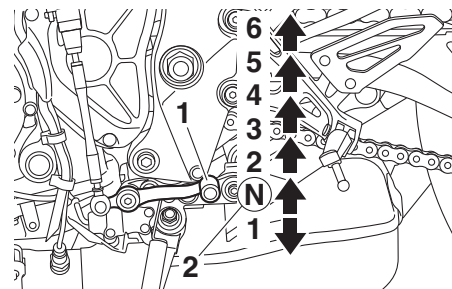
SCA11043

ATENCIÓN

Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!

Cambio

SAU67080



1. Pedal de cambio
2. Posición de punto muerto

El cambio de marchas le permite controlar la cantidad de potencia de motor disponible para iniciar la marcha, acelerar, subir pendientes, etc.

En la figura se muestran las posiciones del cambio de marchas.

NOTA

Para efectuar cambios rápidos, active el sistema de cambio rápido. Ver QSS en la página 4-15 para más información.

SCA22520

ATENCIÓN

- Incluso con la transmisión en la posición de punto muerto, no descien-

Utilización y puntos importantes para la conducción

da pendientes durante periodos de tiempo prolongados con el motor parado ni remolque la motocicleta en distancias largas. La transmisión sólo se engrasa correctamente cuando el motor está funcionando. Un engrase inadecuado puede averiar la transmisión.

- **Excepto cuando cambie a una marcha superior con el sistema QSS activado, utilice siempre el embrague para cambiar de marcha a fin de no averiar el motor, la transmisión y la transmisión secundaria, los cuales no están diseñados para soportar el impacto de un cambio forzado.**

SAU16811

Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- No apure las marchas y evite revolucionar mucho el motor durante la aceleración.
- No fuerce el motor al reducir las marchas y evite acelerar en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

SAU16842

Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1600 km (1000 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente. Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1600 km (1000 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU17085

6

0–1000 km (0–600 mi)

Evite un funcionamiento prolongado a más de 5900 r/min. **ATENCIÓN: A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento se debe cambiar el aceite del motor y sustituir el cartucho o elemento del filtro.**^[SCA10303]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite un funcionamiento prolongado a más de 7100 r/min.

1600 km (1000 mi) y más

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

Utilización y puntos importantes para la conducción

SCA10311

ATENCIÓN

- Mantenga el régimen del motor fuera de la zona roja del tacómetro.
- Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.

NOTA

Durante el periodo de rodaje y después del mismo, el calor del escape puede provocar la decoloración del tubo de escape, lo cual es normal.

SAU17214

Estacionamiento

Cuando estacione, pare el motor y quite la llave del interruptor principal.

SWA10312

ADVERTENCIA

- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos y quemarse.
- No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar, con el consiguiente riesgo de que se produzca una fuga de gasolina y un incendio.
- No estacione cerca de restos u otros materiales inflamables en los que se pueda prender fuego.

SAU17246

SWA15123

SAU17303

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en los cuadros de mantenimiento periódicos deben considerarse simplemente como una guía general para condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

SWA10322

ADVERTENCIA

Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el riesgo de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.

ADVERTENCIA

Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.

- **Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la vestimenta y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.**
- **El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede ser mortal. Consulte en la página 1-2 información adicional sobre el monóxido de carbono.**

SWA15461

ADVERTENCIA

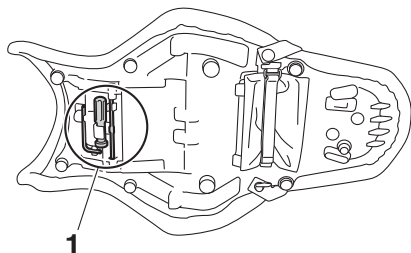
Los discos de freno, las pinzas, los tambores y los forros pueden alcanzar una temperatura muy alta durante el uso. Para evitar quemaduras, permita que los componentes del freno se enfríen antes de tocarlos.

Los controles de emisiones no solo sirven para mantener limpio el aire, sino que además resultan vitales para el funcionamiento correcto del motor y la obtención de unas prestaciones máximas. En los cuadros de mantenimiento periódico siguientes se han agrupado por separado los servicios relacionados con el control de emisiones. Dichos servicios requieren datos, conocimientos y equipos especializados. El mantenimiento, la sustitución o la reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones pueden ser realizadas por cualquier taller o persona acreditados (si procede). Los concesionarios Yamaha están capacitados y equipados para realizar estos servicios específicos.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU73410

Juegos de herramientas del propietario



1. Juego de herramientas del propietario

El juego de herramientas se encuentra debajo del asiento. (Vease la página 4-33.) Asimismo, un juego de herramientas adicional se entrega por separado al comprar el vehículo.

El objeto de la información de servicio que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en los juegos de herramientas del propietario es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y las pequeñas reparaciones. Sin embargo, para realizar correctamente algunos trabajos de mantenimiento puede necesitar otras herramientas, como por ejemplo una llave dinamométrica.

NOTA

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a un concesionario Yamaha.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU71030

NOTA

- Las revisiones anuales deben realizarse todos los años, salvo si el mantenimiento se basa en el kilometraje o en las millas (Reino Unido).
- A partir de los 50000 km (30000 mi), repetir los intervalos de mantenimiento comenzando por el de los 10000 km (6000 mi).
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

SAU71051

Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Línea de combustible	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si los tubos de gasolina están agrietados o dañados. • Cambiar si es necesario. 		√	√	√	√	√
2	* Bujías	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar estado. • Ajustar la distancia entre electrodos y limpiar. 		√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar. 			√		√	
3	* Holgura de la válvula	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar y ajustar. 	Cada 40000 km (24000 mi)					
4	* Inyección de gasolina	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el ralentí del motor. 	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar y ajustar la sincronización. 		√	√	√	√	√
5	* Sistema de escape	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si hay fugas. • Apretar si es necesario. • Cambiar las juntas según sea necesario. 	√	√	√	√	√	

Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
6	* Sistema de control de emisiones por evaporación	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si el sistema de control está dañado. • Cambiar si es necesario. 			√		√	
7	* Sistema de inducción de aire	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si la válvula de corte de aire, la válvula de láminas y el tubo están dañados. • Cambiar las piezas averiadas según sea necesario. 		√	√	√	√	√

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU71351

Cuadro general de mantenimiento y engrase

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Comprobación del sistema de diagnóstico	<ul style="list-style-type: none"> Efectuar una comprobación dinámica con la herramienta de diagnóstico Yamaha. Comprobar los códigos de error. 	√	√	√	√	√	√
2	* Filtro de aire	<ul style="list-style-type: none"> Cambiar. 	Cada 40000 km (24000 mi)					
3	Embrague	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar funcionamiento. Ajustar. 	√	√	√	√	√	
4	* Freno delantero	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y fugas. Cambiar las pastillas de freno si es necesario. 	√	√	√	√	√	√
5	* Freno trasero	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y fugas. Cambiar las pastillas de freno si es necesario. 	√	√	√	√	√	√
6	* Tubos de freno	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar si está agrietado o dañado. Cambiar. 		√	√	√	√	√
7	* Líquido de frenos	<ul style="list-style-type: none"> Cambiar. 	Cada 4 años					
			Cada 2 años					
8	* Ruedas	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar si están descentradas o dañadas. Cambiar si es necesario. 		√	√	√	√	
9	* Neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. Cambiar si es necesario. Comprobar la presión. Corregir si es necesario. 		√	√	√	√	√
10	* Cojinetes de rueda	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados. 		√	√	√	√	

Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
11	* Cojinetes del eje del basculante	• Comprobar funcionamiento y si el juego es excesivo.		√	√	√	√	
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 50000 km (30000 mi)					
12	Cadena de transmisión	• Compruebe la holgura, la alineación y el estado de la cadena. • Ajuste y lubrique la cadena con un lubricante especial para cadenas con juntas tóricas.	Cada 1000 km (600 mi) y después de lavar la motocicleta, utilizarla con lluvia o en lugares húmedos					
13	* Cojinetes de dirección	• Comprobar que los conjuntos de cojinetes no estén flojos.	√	√		√		
		• Recubrir moderadamente con grasa a base de jabón de litio.			√		√	
14	* Amortiguador de la dirección	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite.		√	√	√	√	
15	* Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		√	√	√	√	√
16	Eje pivote de la maneta de freno	• Lubricar con grasa de silicona.		√	√	√	√	√
17	Eje pivote del pedal de freno	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
18	Eje pivote de la maneta de embrague	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
19	Eje pivote del pedal de cambio	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
20	Caballote lateral	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√

Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
21	* Interruptor del caballete lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el funcionamiento y cámbielo según sea necesario. 	√	√	√	√	√	√
22	* Horquilla delantera	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite. • Cambiar si es necesario. 		√	√	√	√	
23	* Conjunto amortiguador	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite. • Cambiar si es necesario. 		√	√	√	√	
24	* Puntos de pivote del brazo de acoplamiento y del brazo de relé de la suspensión trasera	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. 		√	√	√	√	
25	Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar (calentar el motor antes de vaciarlo). • Comprobar nivel de aceite y si existen fugas. 	√	√	√	√	√	√
26	Cartucho del filtro de aceite del motor	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar. 	√		√		√	
27	* Sistema de refrigeración	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar nivel de líquido refrigerante y si existen fugas en el vehículo. 		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar. 	Cada 3 años					
28	* Sistema EXUP	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el funcionamiento, el juego libre del cable y la posición de la polea. 	√		√		√	
29	* Interruptores de freno delantero y trasero	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. 	√	√	√	√	√	√
30	* Piezas móviles y cables	<ul style="list-style-type: none"> • Lubricar. 		√	√	√	√	√

Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
31	* Caja y cable del puño del acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento y juego. • Ajustar el juego del cable del acelerador si es necesario. • Lubricar la caja y el cable del puño del acelerador. 		√	√	√	√	√
32	* Luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro. 	√	√	√	√	√	√

SAU72800

NOTA

- Filtro de aire
 - El filtro de aire de este modelo está dotado de un elemento de papel desechable; dicho elemento está revestido de aceite y, para no dañarlo, no se debe limpiar con aire comprimido.
 - El filtro de aire se debe cambiar con mayor frecuencia si se conduce en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del freno hidráulico
 - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
 - Cada dos años cambie los componentes internos de las bombas de freno y de las pinzas y cambie el líquido de freno.
 - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

SAU67110

Comprobación de las bujías

Las bujías son componentes importantes del motor; deben ser revisadas periódicamente, de preferencia por un concesionario Yamaha. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que estas deben desmontarse y revisar su funcionamiento de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de las bujías puede reflejar el estado del motor.

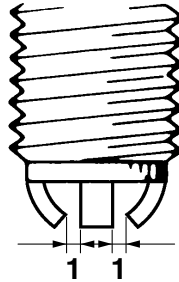
Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central en cada bujía tenga un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente) y que todas las bujías tengan el mismo color. Si alguna de las bujías presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Si una bujía presenta signos de erosión del electrodo y una acumulación excesiva de carbono u otros depósitos, debe cambiarse.

Bujía especificada:
NGK/LMAR9E-J

Antes de montar una bujía, debe medir la

distancia entre electrodos de la misma con una galga y ajustarla al valor especificado según sea necesario.



1. Distancia entre electrodos de la bujía

Distancia entre electrodos de la bujía:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.

Par de apriete:
Bujía (nueva):
18 N·m (1.8 kgf·m, 13 lb·ft)
Bujía (después de la comprobación):
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.4 lb·ft)

SCA10841

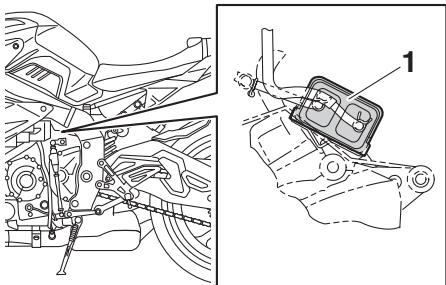
ATENCIÓN

No utilice herramientas para retirar o colocar la tapa de bujía, ya que de lo contrario el acoplador de la bobina de encendido puede romperse. Puede resultar difícil de retirar la tapa de bujía debido a que la junta de goma situada en su extremo aprieta mucho. Para retirar la tapa de bujía, simplemente gírela en una y otra dirección mientras tira de ella; para colocarla, gírela en una y otra dirección mientras la empuja.

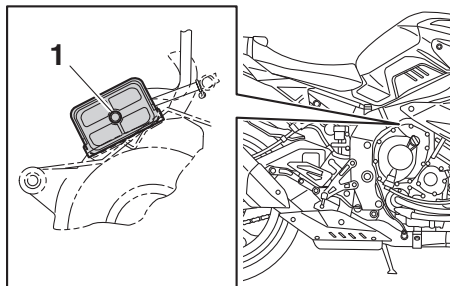
Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU36112

Bombona



1. Bombona



1. Respiradero de la bombona

Este modelo está equipado con una bombona para evitar la descarga de vapores de gasolina a la atmósfera. Antes de utilizar este vehículo, efectúe las comprobaciones siguientes:

- Comprobar las conexiones de todos los tubos.
- Comprobar si los tubos y la bombona presentan grietas o roturas. Cambiarla si está dañada.
- Verificar que el respiradero de la bombona no esté obstruido y, si es necesario, limpiarlo.

SAU73971

Aceite de motor y cartucho del filtro de aceite

Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada utilización. Además, debe cambiar el aceite y el cartucho del filtro de aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

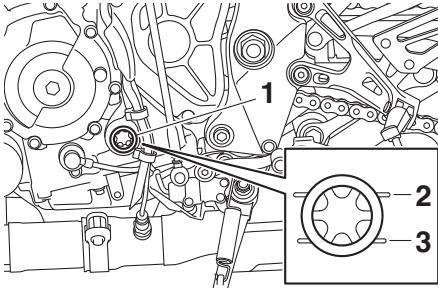
Para comprobar el nivel de aceite del motor

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.
2. Arranque el motor, deje que se caliente unos minutos y luego párelo.
3. Espere unos minutos para que el aceite se asiente y seguidamente observe el nivel por la mirilla del nivel de aceite situada en el lado inferior izquierdo del cárter.

NOTA

El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

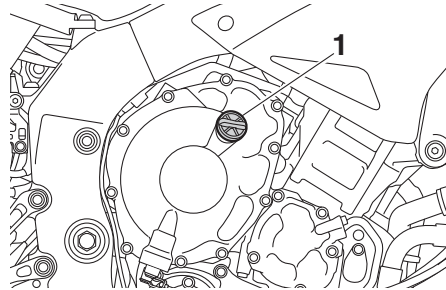
Mantenimiento y ajustes periódicos



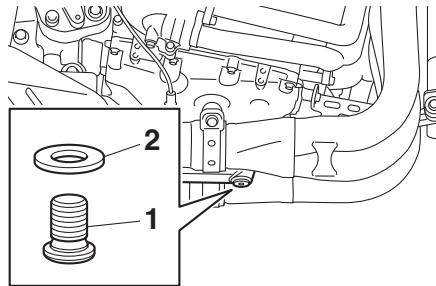
1. Mirilla de control del nivel de aceite del motor
2. Marca de nivel máximo
3. Marca de nivel mínimo
4. Si el aceite del motor se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta que alcance el nivel correcto.

Para cambiar el aceite del motor (y el filtro)

1. Arranque el motor, deje que se caliente unos minutos y luego párelo.
2. Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado.
3. Retire el tapón de llenado de aceite del motor y el perno de drenaje con la junta para vaciar el aceite del cárter.



1. Tapón de llenado de aceite del motor



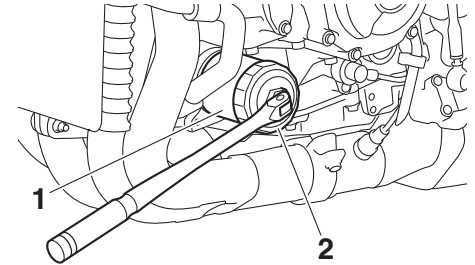
1. Perno de drenaje del aceite del motor
2. Junta

NOTA

Omita los pasos 4–6 si no va a cambiar el cartucho del filtro de aceite.

4. Desmonte el cartucho del filtro de aceite con una llave para filtros de

aceite.



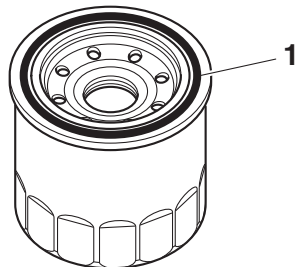
1. Cartucho del filtro de aceite
2. Llave del filtro de aceite

NOTA

Puede adquirir una llave para filtros de aceite en un concesionario Yamaha.

5. Aplique una capa fina de aceite de motor limpio a la junta tórica del nuevo cartucho del filtro de aceite.

Mantenimiento y ajustes periódicos

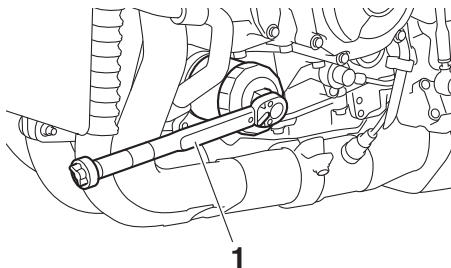


1. Junta tórica

NOTA

Verifique que la junta tórica quede bien asentada.

6. Coloque el nuevo cartucho del filtro de aceite con la llave para filtros y seguidamente apriételo con el par especificado con una llave dinamométrica.



1. Dinamométrica

Par de apriete:

Cartucho del filtro de aceite:
17 N·m (1.7kgf·m, 12 lb·ft)

7. Coloque el perno de drenaje de aceite del motor con la junta nueva y apriételo con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de drenaje del aceite del motor:
23 N·m (2.3 kgf·m, 17 lb·ft)

8. Añada la cantidad especificada del aceite de motor recomendado y seguidamente coloque y apriete el tapón de llenado de aceite.

Aceite de motor recomendado:

Totalmente sintético
10W-40

Cantidad de aceite:

Cambio de aceite:
3.90 L (4.12 US qt, 3.43 Imp.qt)
Con desmontaje del filtro de aceite:
4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)

NOTA

No olvide limpiar el aceite que se haya derramado sobre cualquier pieza una vez se hayan enfriado el motor y el sistema de escape.

SCA11621

ATENCIÓN

- Para evitar que el embrague patine (puesto que el aceite del motor también lubrica el embrague), no mezcle ningún aditivo químico. No utilice aceites con la especificación diésel “CD” ni aceites de calidad superior a la especificada. Además, no utilice aceites con la etiqueta “ENERGY CONSERVING II” o superior.
- Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.

9. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante unos minutos mientras com-

prueba si existe alguna fuga de aceite. Si pierde aceite, pare inmediatamente el motor y averigüe la causa.

NOTA

Si el nivel de aceite es suficiente, la luz de aviso de presión de aceite debe apagarse después de arrancar el motor.

SCA20860

ATENCIÓN

Si la luz de aviso de la presión del aceite parpadea o permanece encendida aunque el nivel de aceite sea correcto, pare inmediatamente el motor y haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

10. Pare el motor, espere unos minutos para que el aceite se asiente, compruebe el nivel y corríjalo según sea necesario.

SAU20071

Líquido refrigerante

Debe comprobar el nivel de líquido refrigerante antes de cada utilización. Además, debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU20095

Para comprobar el nivel de líquido refrigerante

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.

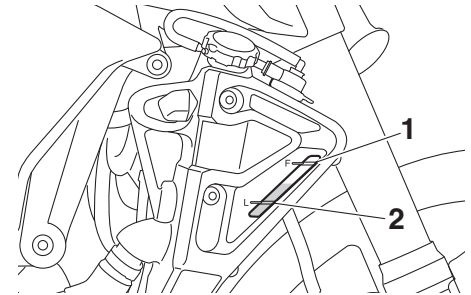
NOTA

- El nivel de líquido refrigerante debe verificarse con el motor en frío, ya que varía con la temperatura del motor.
- Verifique que el vehículo se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de líquido refrigerante. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.

2. Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito.

NOTA

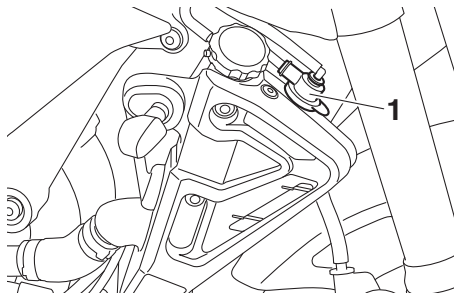
El líquido refrigerante debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



1. Marca de nivel máximo
2. Marca de nivel mínimo

3. Si el líquido refrigerante se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, extraiga el tapón del depósito. **ADVERTENCIA! Quite solamente el tapón del depósito de líquido refrigerante. No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.**^[SWA15162]

Mantenimiento y ajustes periódicos



1. Tapón del depósito de líquido refrigerante

4. Añada líquido refrigerante hasta la marca de nivel máximo y coloque la tapa del depósito. **ATENCIÓN: Si no dispone de líquido refrigerante, utilice en su lugar agua destilada o agua blanda del grifo. No utilice agua dura o agua salada, ya que resultan perjudiciales para el motor. Si ha utilizado agua en lugar de líquido refrigerante, sustitúyala por este lo antes posible; de lo contrario el sistema de refrigeración no estará protegido contra las heladas y la corrosión. Si ha añadido agua al líquido refrigerante, haga comprobar lo antes posible en un concesionario Yamaha el contenido de anticongelante en el líquido refrigerante; de lo contrario disminuirá la**

eficacia del líquido refrigerante.^[SCA10473]

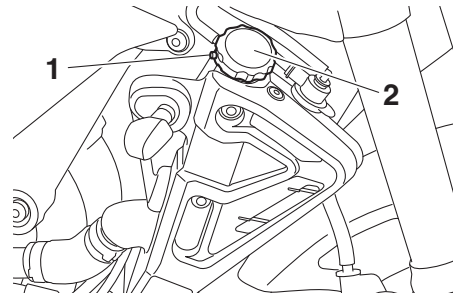
Capacidad del depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):

0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

SAU73983

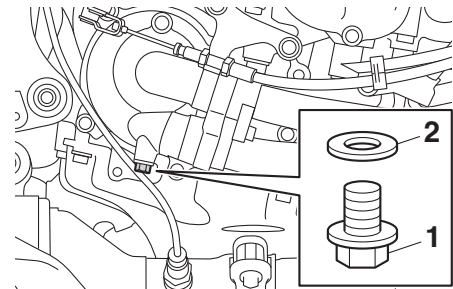
Para cambiar el líquido refrigerante

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y deje que el motor se enfríe si es necesario.
2. Coloque un recipiente debajo del motor para recoger el líquido refrigerante usado.
3. Extraiga el perno de retención de la tapa del radiador y la propia tapa. **ADVERTENCIA! No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.**^[SWA10382]



1. Perno de sujeción del tapón del radiador
2. Tapón del radiador

4. Extraiga el perno de drenaje del líquido refrigerante con la junta para vaciar el sistema de refrigeración.

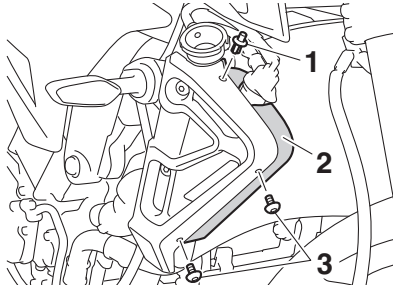


1. Perno de drenaje del líquido refrigerante
2. Junta

5. Retire la tapa del depósito de líquido refrigerante A extrayendo los pernos y

Mantenimiento y ajustes periódicos

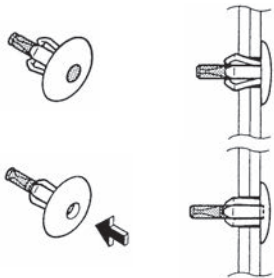
la fijación rápida.



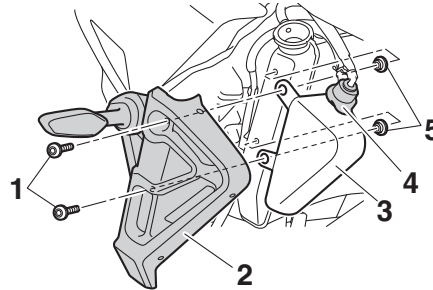
1. Fijación rápida
2. Tapa del depósito de líquido refrigerante A
3. Perno

NOTA

La fijación rápida se extrae empujando el pasador central hacia dentro y, a continuación, tirando de ella para extraerla.

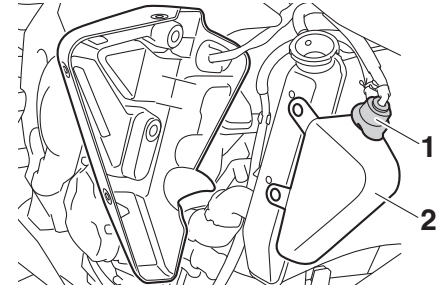


6. Retire la tapa del depósito de líquido refrigerante B y el depósito extrayendo los pernos.



1. Perno
2. Tapa del depósito de líquido refrigerante B
3. Depósito de líquido refrigerante
4. Tapón del depósito de líquido refrigerante
5. Casquillo

7. Extraiga los casquillos y el tapón del depósito de líquido refrigerante y seguidamente ponga el depósito boca abajo para vaciarlo.



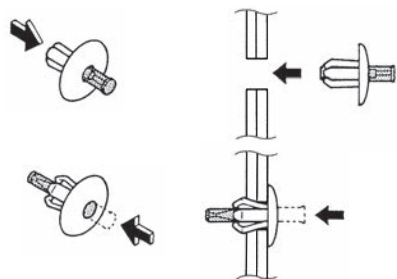
1. Tapón del depósito de líquido refrigerante
2. Depósito de líquido refrigerante

8. Cuando haya salido todo el líquido refrigerante, lave bien el sistema de refrigeración con agua limpia del grifo.
9. Monte los casquillos, el depósito de líquido refrigerante y las tapas en su posición original y, a continuación, coloque los pernos y la fijación rápida.

NOTA

La fijación rápida se coloca empujando el pasador central hacia fuera, introduciendo la fijación en la tapa y, a continuación, empujando el pasador central hasta que quede nivelado con la cabeza de la fijación.

Mantenimiento y ajustes periódicos



10. Coloque el perno de drenaje de líquido refrigerante con la junta nueva y apriételo con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de vaciado del líquido refrigerante:

10 N·m (1.0 kgf·m, 7.2 lb·ft)

11. Vierta la cantidad especificada del líquido refrigerante recomendado en el radiador y en el depósito.

Proporción de la mezcla anticongelante/agua:

1:1

Anticongelante recomendado:

Anticongelante de alta calidad al etileno glicol con inhibidores de corrosión para motores de aluminio

Cantidad de líquido refrigerante:

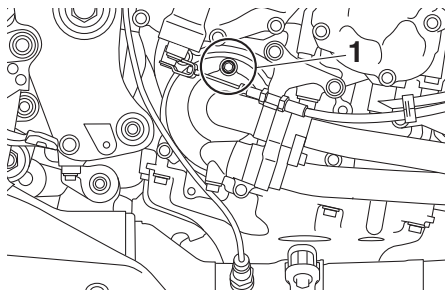
Radiador (incluidos todos los pasos):

2.25 L (2.38 US qt, 1.98 Imp.qt)

Depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):

0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

12. Coloque la tapa del depósito de líquido refrigerante.
13. Afloje el tornillo de purga de aire para eliminar el aire de la bomba de agua.



1. Tornillo purgador de aire

14. Cuando el líquido refrigerante comienza a salir, apriete el tornillo de purga

de aire con el par especificado.

Par de apriete:

Tornillo de purga de aire:

10 N·m (1.0 kgf·m, 7.2 lb·ft)

15. Vierta líquido refrigerante del tipo especificado en el radiador hasta que esté lleno.
16. Ponga el tapón del radiador.
17. Arranque el motor, déjelo al ralentí durante algunos minutos y luego párelo.
18. Extraiga el tapón del radiador para comprobar el nivel de líquido refrigerante en el mismo. Si es necesario, añada líquido refrigerante hasta que éste llegue a la parte superior del radiador; seguidamente coloque el tapón y el perno de retención del mismo.
19. Arranque el motor y compruebe si el vehículo pierde líquido refrigerante. Si pierde líquido refrigerante, haga revisar el sistema de refrigeración en un concesionario Yamaha.

SAU36765

Filtro de aire

Se debe cambiar el filtro de aire según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Haga cambiar el filtro de aire en un concesionario Yamaha.

SAU44735

Comprobación del ralentí del motor

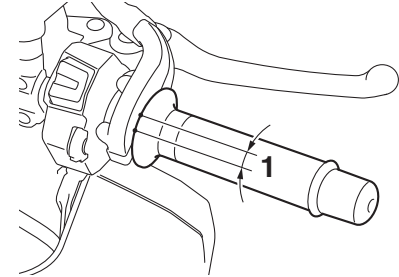
Compruebe el ralentí del motor y, si es necesario, solicite que lo corrijan en un concesionario Yamaha.

Ralentí del motor:
1200–1400 r/min

SAU21386

Comprobación del juego libre del puño del acelerador

Mida el juego del puño del acelerador como se muestra.



1. Juego libre del puño del acelerador

Juego del puño del acelerador:
3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in)

Compruebe periódicamente el juego libre del puño del acelerador y, si es necesario, hágalo ajustar en un concesionario Yamaha.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU21402

Holgura de la válvula

La holgura de la válvula se altera con el uso y, como consecuencia de ello, se desajusta la mezcla de aire y gasolina y/o el motor produce ruidos. Para evitarlo, un concesionario Yamaha debe ajustar la holgura de la válvula según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU70961

Neumáticos

Los neumáticos son el único contacto entre el vehículo y la carretera. La seguridad en todas las condiciones de conducción depende de un área relativamente pequeña de contacto con la carretera. Por tanto, es fundamental mantener los neumáticos en buen estado en todo momento y cambiarlos por los neumáticos especificados en el momento adecuado.

Presión de aire de los neumáticos

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA18370

⚠ ADVERTENCIA

- La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de aire de los neumáticos puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.
- La presión de aire de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).

Presión de los neumáticos en frío:

Delantero:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Trasero:

290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

Carga máxima*:

170 kg (375 lb)

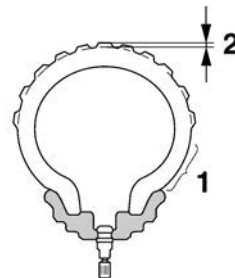
* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

SWA10512

⚠ ADVERTENCIA

No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

Revisión de los neumáticos



1. Flanco del neumático
2. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad del dibujo del neumático en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero):
1.6 mm (0.06 in)

NOTA

Los límites de la profundidad del dibujo pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre los reglamentos locales.

SWA10472

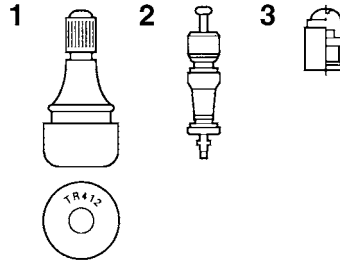
ADVERTENCIA

- Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del vehículo con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.
- La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe

confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios para ello.

- **Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe “rodarse” para desarrollar sus características óptimas.**

Información relativa a los neumáticos



1. Válvula de aire del neumático
2. Núcleo de la válvula de aire del neumático
3. Tapón de la válvula de aire del neumático con obturador

Este modelo está equipado con neumáticos sin cámara provistos de válvula de aire. Los neumáticos envejecen, aunque no se hayan utilizado o solo se hayan utilizado

ocasionalmente. Las grietas en el dibujo del neumático y en la goma del flanco, a veces acompañadas de deformación de la carcasa, son una prueba de envejecimiento. Especialistas en neumáticos deberán comprobar los neumáticos viejos y envejecidos para determinar su idoneidad para uso futuro.

SWA10482

ADVERTENCIA

- Los neumáticos delantero y trasero deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario, las características de manejabilidad de la motocicleta pueden ser diferentes, lo que podría ocasionar un accidente.
- Verifique siempre que los tapones de las válvulas estén bien colocados a fin de evitar fugas de aire.
- Utilice únicamente los tapones y núcleos de válvula relacionados a continuación a fin de evitar que los neumáticos se desinflen durante la marcha a alta velocidad.

Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha solamente ha aprobado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU21963

Neumático delantero:

Tamaño:

120/70ZR17M/C(58W)

Marca/modelo:

BRIDGESTONE/BATTLAX HY-
PERSPORT S20F

Neumático trasero:

Tamaño:

190/55ZR17M/C(75W)

Marca/modelo:

BRIDGESTONE/BATTLAX HY-
PERSPORT S20R

DELANTERO y TRASERO:

Válvula de aire del neumático:

TR412

Núcleo de la válvula:

#9100 (original)

SWA10601

ADVERTENCIA

Esta motocicleta está equipada con neumáticos para velocidades muy altas. Para aprovechar al máximo estos neumáticos, tome nota de los puntos siguientes.

- Utilice únicamente los neumáticos de recambio especificados. Otros neumáticos pueden presentar el riesgo de que se produzca un reventón a velocidades muy altas.
- Hasta que no hayan sido “rodados”, la adherencia de los neumáticos

cos nuevos puede ser relativamente baja sobre ciertas superficies. Por lo tanto, después de montar un neumático nuevo, antes de conducir a velocidades muy altas es aconsejable practicar una conducción moderada con velocidades de aproximadamente 100 km (60 mi).

- Antes de conducir a velocidad alta es necesario que los neumáticos se hayan calentado.
- Ajuste siempre la presión de aire de los neumáticos en función de las condiciones de utilización.

Llantas de aleación

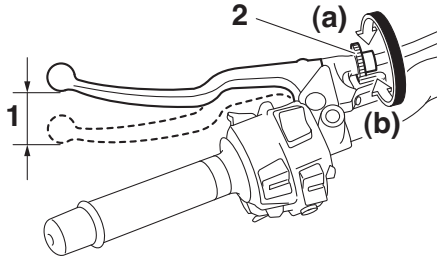
Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras, deformación u otros daños. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado la llanta o el neumático. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.

SAU74130

Ajuste del juego libre de la maneta de embrague

Mida el juego de la maneta de embrague como se muestra.



1. Juego libre de la maneta de embrague
2. Perno de ajuste del juego libre de la maneta de embrague

Juego de la maneta de embrague:
5.0–10.0 mm (0.20–0.39 in)

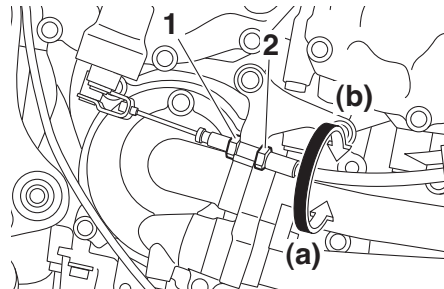
Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta de embrague y, de ser necesario, ajústelo del modo siguiente.

Para incrementar el juego libre de la maneta de embrague, gire en la dirección (a) el perno de ajuste situado en la misma maneta. Para reducir el juego libre de la maneta de embrague gire el perno de ajuste en la dirección (b).

NOTA

Si con el procedimiento descrito no consigue obtener el juego libre especificado de la maneta de embrague, proceda del modo siguiente.

1. Gire completamente el perno de ajuste de la maneta de embrague en la dirección (a) para aflojar el cable de embrague.
2. Afloje la contratuerca hacia abajo del cable del embrague.
3. Para incrementar el juego libre de la maneta de embrague, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la maneta de embrague gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).



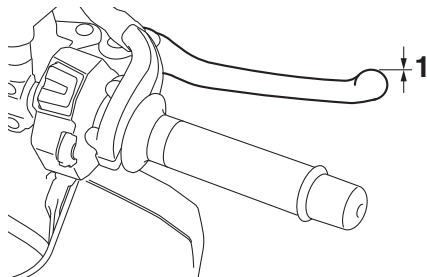
1. Contratuerca
2. Tuerca de ajuste del juego de la maneta de embrague

4. Apriete la contratuerca.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU37914

Comprobación del juego libre de la maneta del freno



1. Sin juego libre de la maneta de freno

No debe existir ningún juego en el extremo de la maneta del freno. Si hay juego, haga revisar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha.

SWA14212

! ADVERTENCIA

Un tacto blando o esponjoso de la maneta del freno puede indicar la presencia de aire en el sistema hidráulico. Si hay aire en el sistema hidráulico hágalo purgar en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo. La presencia de aire en el sistema hidráulico reducirá las prestaciones del freno, lo cual puede provocar la pérdida de control y ser cau-

sa de accidente.

SAU36504

Interruptores de la luz de freno

La luz de freno trasero, que se activa con el pedal y la maneta de freno, debe encenderse justo antes de que la frenada tenga efecto. Si es preciso, solicite a un concesionario Yamaha que ajuste los interruptores de la luz de freno.

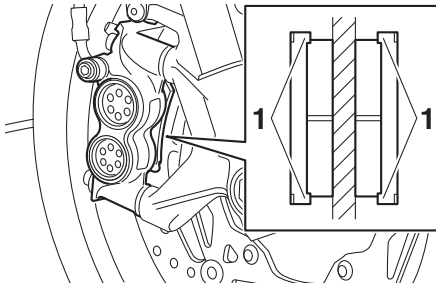
SAU22393

Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU36891

Pastillas de freno delantero



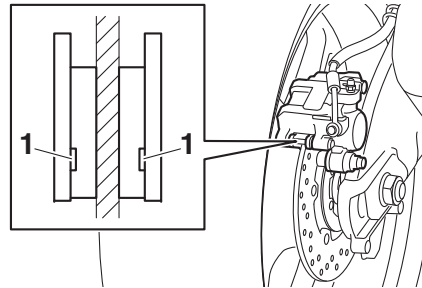
1. Indicador de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno delantero dispone de indicadores de desgaste que le permiten comprobar el desgaste sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe la posición de los indicadores de desgaste mientras aplica el freno. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en

que un indicador de desgaste casi toca el disco de freno, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU48071

Pastillas de freno trasero



1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

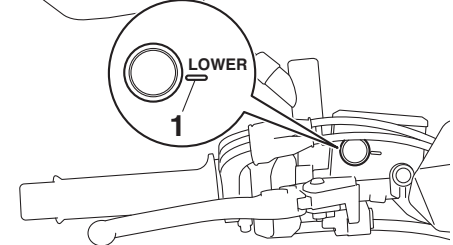
Cada pastilla de freno trasero dispone de una ranura indicadora de desgaste que le permite comprobar éste sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe la ranura indicadora de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que la ranura indicadora de desgaste casi aparece, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU22582

Comprobación del líquido de freno

Antes de utilizar el vehículo, verifique que el líquido de frenos se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo. Compruebe el nivel del líquido de frenos con respecto a la parte superior del nivel del depósito. Añada líquido de frenos si es necesario.

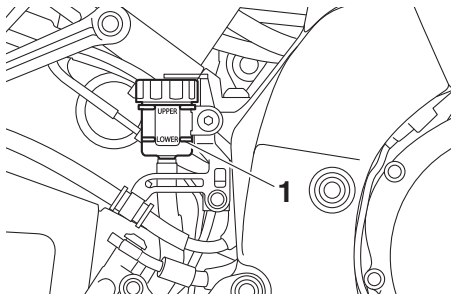
Freno delantero



1. Marca de nivel mínimo

Mantenimiento y ajustes periódicos

Freno trasero



1. Marca de nivel mínimo

Líquido de frenos especificado:
DOT 4

SWA15991

⚠ ADVERTENCIA

Un mantenimiento inadecuado puede mermar la capacidad de frenada. Observe las precauciones siguientes:

- Si el líquido de frenos es insuficiente, puede penetrar aire en el sistema y reducirse la capacidad de frenada.
- Limpie el tapón de llenado antes de extraerlo. Utilice únicamente líquido de frenos DOT 4 procedente de un recipiente precintado.
- Utilice únicamente el líquido de frenos especificado; de lo contrario

pueden deteriorarse las juntas de goma y producirse fugas.

- Añada el mismo tipo de líquido de freno. Si se añade un líquido de frenos distinto a DOT 4 puede producirse una reacción química perjudicial.
- Evite que penetre agua en el depósito cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.

antes de seguir utilizando el vehículo.

SCA17641

ATENCIÓN

El líquido de frenos puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.

A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. Un nivel bajo de líquido de frenos puede ser indicativo del desgaste de las pastillas o de una fuga en el sistema; por tanto, debe comprobar si las pastillas de freno están desgastadas o si hay una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de frenos disminuye de forma repentina, solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa

SAU22733

Cambio del líquido de frenos

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de freno según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, se deben cambiar las juntas de aceite de las bombas y las pinzas de freno, así como los tubos de freno, según los intervalos indicados a continuación o siempre que estén dañados o presenten fugas.

- Juntas de estanqueidad: cambiar cada dos años.
- Tubos de freno: cambiar cada cuatro años.

SAU22762

Juego de la cadena de transmisión

Debe comprobar el juego de la cadena de transmisión antes de cada utilización y ajustarlo si es preciso.

SAU74251

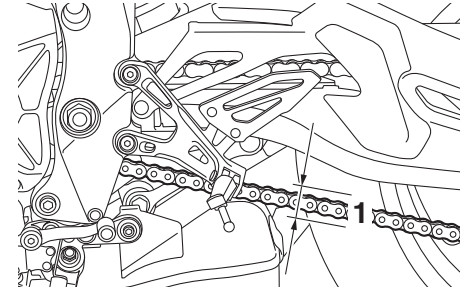
Para comprobar el juego de la cadena de transmisión

1. Coloque la motocicleta sobre el caballete lateral.

NOTA

Cuando compruebe y ajuste el juego de la cadena de transmisión, no debe haber ningún peso sobre la motocicleta.

2. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto.
3. Mida el juego de la cadena de transmisión como se muestra.



1. Juego de la cadena de transmisión

Juego de la cadena de transmisión:
20.0–30.0 mm (0.79–1.18 in)

4. Si el juego de la cadena de transmisión es incorrecto, ajústelo del modo siguiente. **ATENCIÓN: Una holgura incorrecta de la cadena de transmisión sobrecargará el motor y otros componentes vitales de la motocicleta y puede provocar que la cadena se salga o se rompa. Para evitarlo, mantenga la holgura de la cadena de transmisión dentro de los límites especificados.** [SCA10572]

SAU74260

Para ajustar el juego de la cadena de transmisión

Consulte a un concesionario Yamaha antes

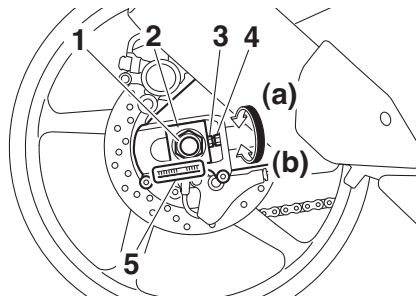
Mantenimiento y ajustes periódicos

de ajustar el juego de la cadena de transmisión.

1. Afloje la tuerca del eje y la contratuerca a cada lado del basculante.
2. Para tensar la cadena de transmisión, gire el perno de ajuste de la holgura en cada extremo del basculante en la dirección (a). Para aflojar la cadena de transmisión, gire el perno de ajuste en cada extremo del basculante en la dirección (b) y, seguidamente, empuje la rueda trasera hacia adelante.

NOTA

Con la ayuda de las marcas de alineación a cada lado del basculante, verifique que ambos tensores de cadena de transmisión queden en la misma posición para la correcta alineación de la rueda.



1. Tuerca del eje
 2. Tensor de la cadena de transmisión
 3. Perno de ajuste del juego de la cadena de transmisión
 4. Contratuerca
 5. Marcas de alineación
3. Apriete la tuerca del eje y luego las contratuercas con el par especificado.

Pares de apriete:

Tuerca del eje:
190 N·m (19 kgf·m, 137 lb·ft)
Contratuerca:
16 N·m (1.6 kgf·m, 12 lb·ft)

4. Asegúrese de que los tensores de la cadena de transmisión están en la misma posición, el juego de la cadena de transmisión es correcto, y las cadenas de transmisión se mueven sin problema.

SAU23026

Limpieza y engrase de la cadena de transmisión

La cadena de transmisión debe limpiarse y engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, ya que de lo contrario se desgastará rápidamente, especialmente si hay mucha humedad o polvo en el ambiente. Realice el mantenimiento de la cadena de transmisión del modo siguiente.

SCA10584

ATENCIÓN

La cadena de transmisión se debe engrasar después de lavar la motocicleta o utilizarla bajo lluvia o en zonas mojadas.

1. Limpie la cadena de transmisión con queroseno y un cepillo blando pequeño. **ATENCIÓN: Para evitar que las juntas tóricas se estropeen, no limpie la cadena de transmisión con limpiadores de vapor, de alta presión o disolventes inadecuados.**^[SCA11122]
2. Seque la cadena de transmisión.
3. Engrase bien la cadena de transmisión con un lubricante especial para juntas tóricas. **ATENCIÓN: No utilice para la cadena de transmisión aceite de motor ni ningún otro lubricante, ya que pueden contener sus-**

tancias potencialmente dañinas para las juntas tóricas.[SCA11112]

SAU23098

Comprobación y engrase de los cables

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento y el estado de todos los cables de control, así como engrasar los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha. **ADVERTENCIA! Si se daña el alojamiento exterior de los cables, es posible que se origine óxido en el interior y que se causen interferencias con el movimiento del cable. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones que no sean seguras.**[SWA10712]

Lubricante recomendado:

Lubricante para cables de Yamaha o cualquier otro lubricante adecuado

SAU23115

Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Asimismo, se debe engrasar el cable en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico.

El cable del acelerador está provisto de una cubierta de goma. Verifique que la cubierta esté bien colocada. Aunque esté bien colocada, la cubierta no protege por completo el cable contra la penetración de agua. Por tanto, evite echar agua directamente sobre la cubierta o el cable cuando lave el vehículo. Si la cubierta del cable se ensucia, límpiela con un trapo húmedo.

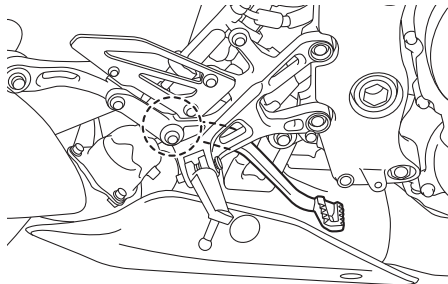
Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU44276

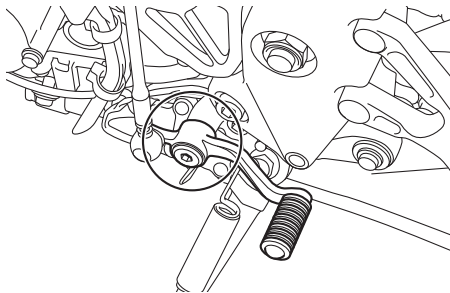
Comprobación y engrase de los pedales de freno y cambio

Cada vez que conduzca, compruebe antes el funcionamiento de los pedales de freno y cambio y engrase los pivotes de los pedales si es necesario.

Pedal de freno



Pedal de cambio



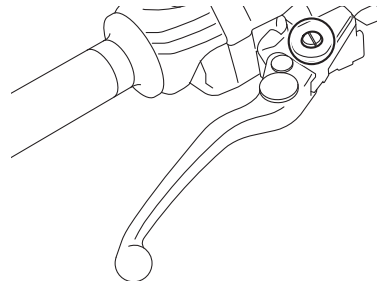
Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

SAU23144

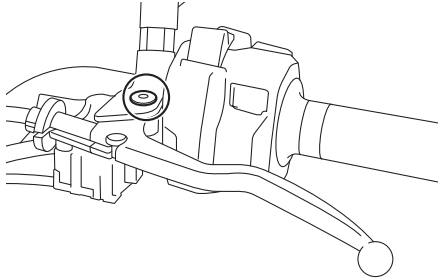
Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague

Antes de cada utilización debe verificar el funcionamiento de las manetas de freno y embrague y engrasar los pivotes de las mismas si es necesario.

Maneta de freno



Maneta de embrague

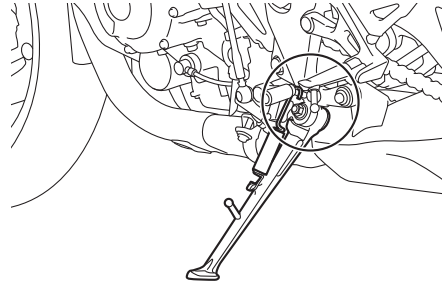


Lubricantes recomendados:

- Maneta de freno:
Grasa de silicona
- Maneta de embrague:
Grasa de jabón de litio

SAU23203

Comprobación y engrase del caballete lateral



Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del caballo lateral y engrasar el pivote y las superficies de contacto metal-metal si es necesario.

SWA10732

⚠ ADVERTENCIA

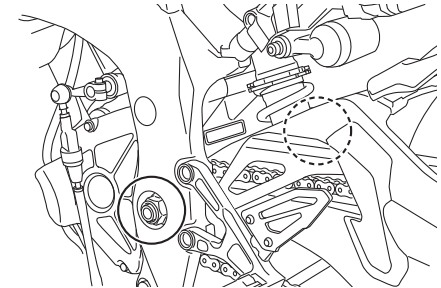
Si el caballo lateral no sube y baja con suavidad, hágalo revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.

Lubricante recomendado:

Grasa de jabón de litio

SAUM1653

Engrase de los pivotes del basculante



Los pivotes del basculante se deben engrasar en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Lubricante recomendado:

Grasa de jabón de litio

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU23273

Comprobación de la horquilla delantera

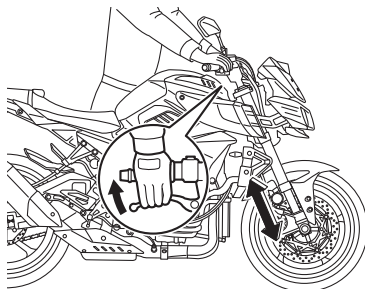
Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. **ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.**^[SWA10752]
2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si la horquilla delantera se comprime y se extiende con suavidad.



SCA10591

ATENCIÓN

Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

SAU23285

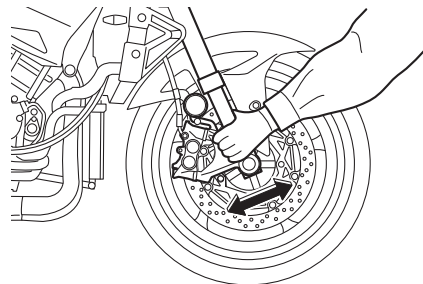
Comprobación de la dirección

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Levante la rueda delantera del suelo. (Consulte la página 7-36).

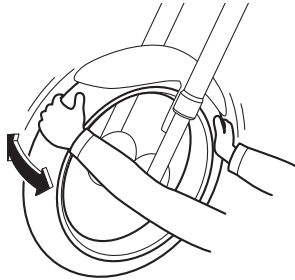
ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.^[SWA10752]

2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.



SAU23292

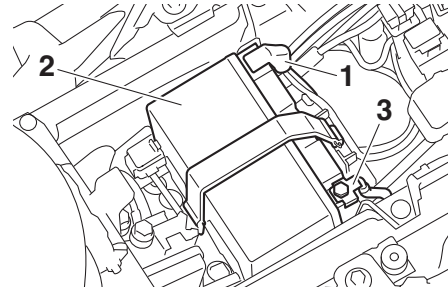
Comprobación de los cojinetes de las ruedas



Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si el cubo de la rueda se mueve o si no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

SAU50292

Batería



1. Cable positivo de la batería (rojo)
2. Batería
3. Cable negativo de la batería (negro)

La batería se encuentra debajo del asiento. (Vease la página 4-33.)

Este modelo está equipado con una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas). No es necesario comprobar el electrolito ni añadir agua destilada. No obstante, se deben comprobar las conexiones de los cables y apretarlas si es preciso.

SWA10761

ADVERTENCIA

- **El electrolito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos**

cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los **PRIMEROS AUXILIOS** siguientes.

- **EXTERNO:** Lavar con agua abundante.
- **INTERNO:** Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.
- **OJOS:** Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.
- **Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.**
- **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Para cargar la batería

Lleve la batería a un concesionario Yamaha lo antes posible para cargarla si le parece que está descargada. Tenga en cuenta que la batería tiene tendencia a descargarse más rápidamente si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos opcionales.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SCA16522

ATENCIÓN

Para cargar una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas) es necesario un cargador especial (de tensión constante). El uso de un cargador convencional dañará la batería.

Almacenamiento de la batería

1. Si no va a utilizar el vehículo durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco. **ATENCIÓN: Para extraer la batería debe desactivar el interruptor principal y, a continuación, desconectar el cable negativo antes de desconectar el positivo.**^[SCA16304]
2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruébela al menos una vez al mes y cárguela completamente según sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla. **ATENCIÓN: Cuando vaya a instalar la batería, verifique que el interruptor principal esté desactivado y, a continuación, conecte el cable positivo antes de conectar el negativo.**^[SCA16842]
4. Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente

conectados a los bornes.

SCA16531

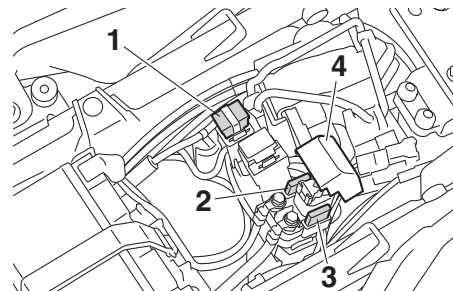
ATENCIÓN

Mantenga siempre la batería cargada. El almacenamiento de una batería descargada puede dañarla de forma irreparable.

SAU73993

Cambio de fusibles

El fusible principal y el fusible del motor del ABS están situados debajo del asiento. (Vease la página 4-33.)

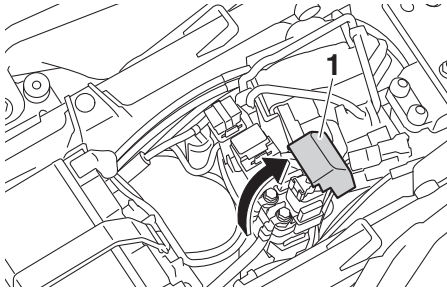


1. Fusible principal
2. Fusible del motor del ABS
3. Fusible de repuesto del motor del ABS
4. Tapa del relé del motor de arranque

Para acceder al fusible del motor del ABS

1. Desmonte el asiento.
2. Tire hacia arriba de la tapa del relé de arranque para retirarla.

Mantenimiento y ajustes periódicos

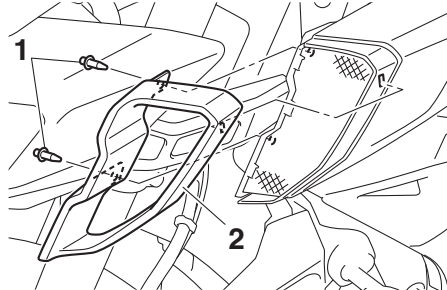


1. Tapa del relé del motor de arranque

Las cajas de fusibles, que contienen los fusibles de cada circuito, están situadas detrás de los paneles del lado izquierdo.

Para acceder a las cajas de fusibles, desmonte y monte los paneles A y B del lado izquierdo panel del modo siguiente.

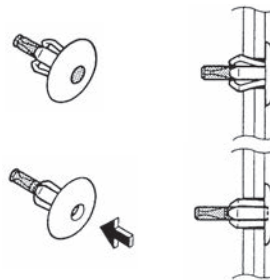
1. Extraiga las fijaciones rápidas y, a continuación, retire el panel del lado izquierdo A.



1. Fijación rápida
2. Panel izquierdo A

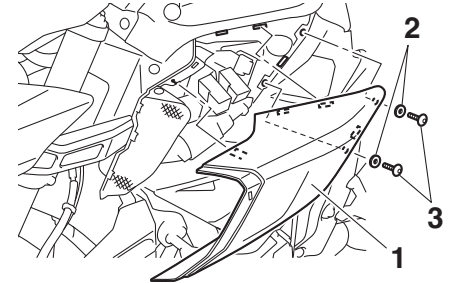
NOTA

Las fijaciones rápidas se extraen empujando el pasador central hacia dentro y, a continuación, tirando de ellas para extraerlas.

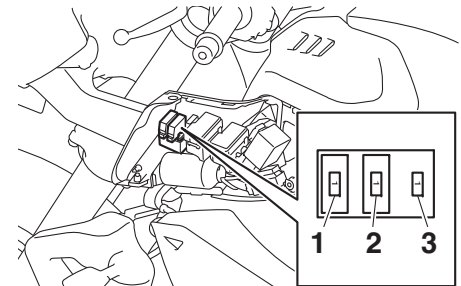


2. Extraiga los pernos y las arandelas y, a continuación, retire el panel del lado

izquierdo B.

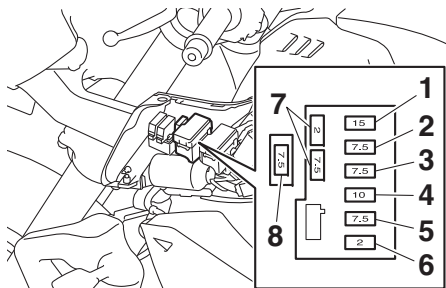


1. Panel izquierdo B
2. Arandela
3. Perno

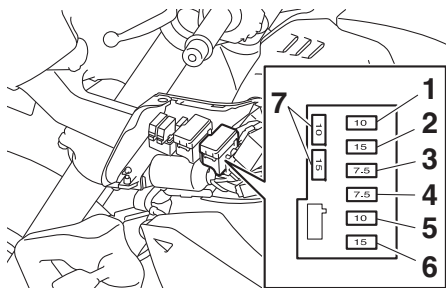


1. Fusible de la luz de freno
2. Fusible del sistema regulador de velocidad
3. Fusible de reserva

Mantenimiento y ajustes periódicos



1. Fusible del encendido
2. Fusible del sistema de intermitencia
3. Fusible de la ECU del ABS
4. Fusible del faro
5. Fusible de luces de emergencia
6. Fusible de terminal 1 (toma de corriente continua)
7. Fusible de reserva
8. Fusible SCU

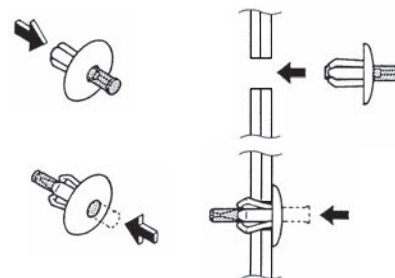


1. Fusible del solenoide del ABS
 2. Fusible del sistema de inyección de gasolina
 3. Fusible de la válvula de mariposa electrónica
 4. Fusible de repuesto
 5. Fusible secundario del motor del ventilador del radiador
 6. Fusible del motor del ventilador del radiador
 7. Fusible de reserva
3. Sitúe los paneles en su posición original.
4. Coloque las arandelas, los pernos y las fijaciones rápidas.

NOTA

Las fijaciones rápidas se colocan empujando el pasador central hacia fuera, introduciendo la fijación en el panel y, a continuación, empujando el pasador central

hasta que quede nivelado con la cabeza de la fijación.



Si un fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición "OFF" y desactive el circuito eléctrico en cuestión.
2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado.

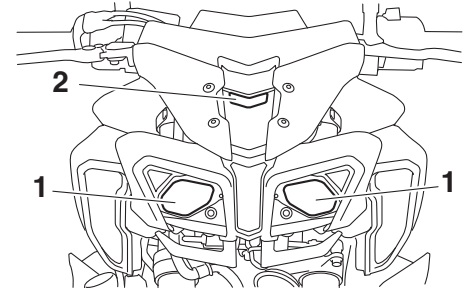
ADVERTENCIA! Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado. [SWA15132]

Fusibles especificados:

- Fusible principal:
50.0 A
- Fusible terminal 1:
2.0 A
- Fusible del faro:
10.0 A
- Fusible del sistema de intermitencia:
7.5 A
- Fusible de encendido:
15.0 A
- Fusible del motor del ventilador del radiador:
15.0 A
- Fusible del motor del ventilador del radiador auxiliar:
10.0 A
- Fusible del motor del sistema ABS:
30.0 A
- Fusible de la luz de aviso de peligro:
7.5 A
- Fusible ABS ECU:
7.5 A
- Fusible del solenoide del ABS:
10.0 A
- Fusible SCU:
7.5 A
- Fusible del sistema de inyección de gasolina:
15.0 A
- Fusible de repuesto:
7.5 A
- Fusible de la válvula de la mariposa eléctrica:
7.5 A
- Fusible de la luz de freno:
1.0 A
- Fusible del regulador de velocidad:
1.0 A

3. Gire la llave a la posición "ON" y active el circuito eléctrico en cuestión para comprobar que el dispositivo funcione.
4. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

Luces del vehículo



1. Faro
2. Luz de posición

Este modelo está equipado con alumbrado LED completo. No hay ninguna bombilla que pueda cambiar el usuario.

Si una luz no se enciende, compruebe los fusibles y, a continuación, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SCA16581

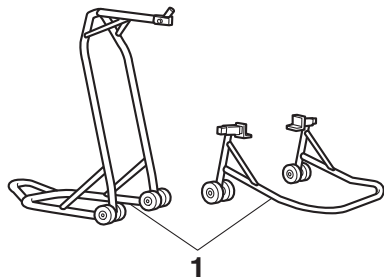
ATENCIÓN

No pegue ningún tipo de película coloreada o adhesivos sobre la óptica del faro.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU67131

Apoyo de la motocicleta



1. Soporte de mantenimiento (ejemplo)

Puesto que este modelo no dispone de caballete central, utilice un soporte de mantenimiento cuando desmonte la rueda delantera o trasera o al realizar otras operaciones de mantenimiento para las que sea necesario mantener la motocicleta en posición vertical.

Compruebe que la motocicleta se encuentre en una posición estable y horizontal antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento.

SAU25872

Identificación de averías

Aunque las motocicletas Yamaha son objeto de una minuciosa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

Los siguientes cuadros de identificación de averías constituyen un procedimiento rápido y fácil para que usted mismo compruebe esos sistemas vitales. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación de la motocicleta, llévela a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente la motocicleta.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

SWA15142

ADVERTENCIA

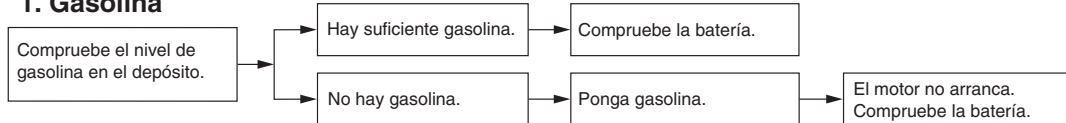
Cuando revise el sistema de combustible no fume y verifique que no haya llamas vivas ni chispas en el lugar,

incluidos pilotos luminosos de calentadores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.

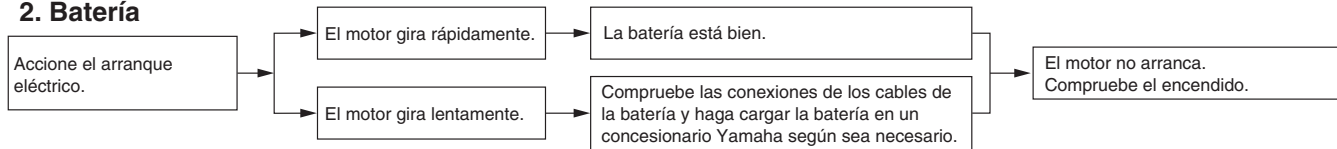
Cuadros de identificación de averías

Problemas de arranque o reducción de las prestaciones del motor

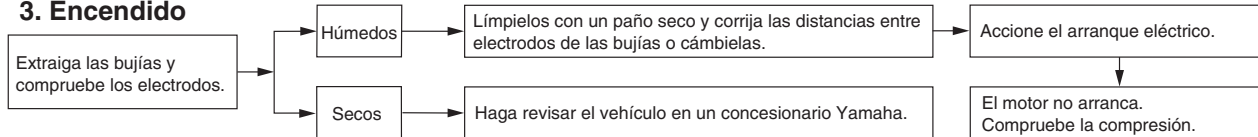
1. Gasolina



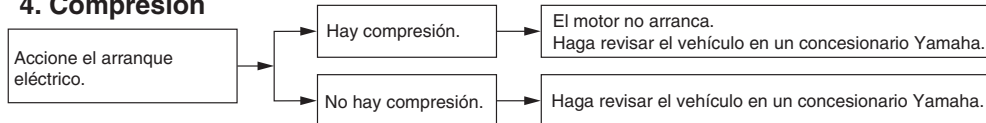
2. Batería



3. Encendido



4. Compresión



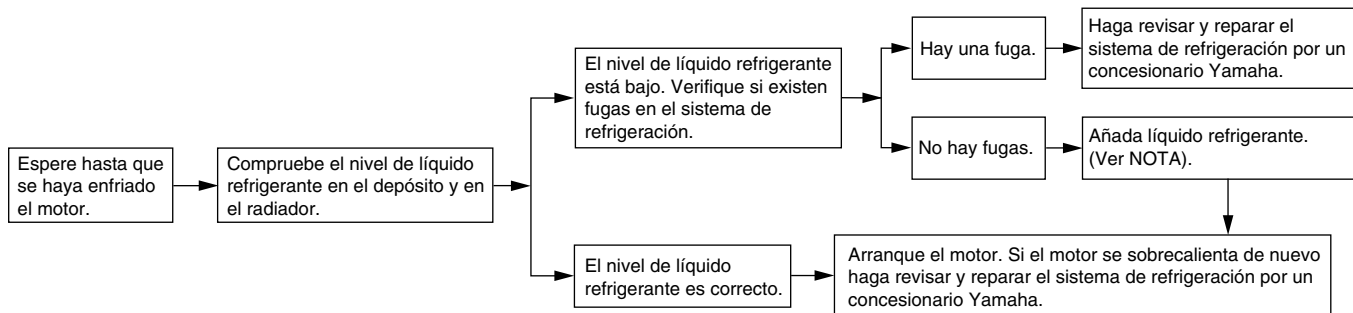
Mantenimiento y ajustes periódicos

Sobrecalentamiento del motor

SWAT1041

⚠ ADVERTENCIA

- No quite el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Puede salir un chorro a presión de líquido y vapor calientes y provocar graves lesiones. Espere hasta que se haya enfriado el motor.
- Coloque un trapo grueso, como una toalla, sobre el tapón del radiador; luego gire lentamente el tapón en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope para que se libere toda la presión residual. Cuando deje de oírse el silbido, presione el tapón hacia abajo mientras lo gira en el sentido contrario al de las agujas del reloj y luego extráigalo.



NOTA

Si no dispone de líquido refrigerante, puede utilizar agua del grifo en su lugar de forma provisional, siempre que la cambie por el líquido refrigerante recomendado lo antes posible.

Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

SAU37834

Precaución relativa al color mate

SCA15193

ATENCIÓN

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

SAU79030

Cuidados

Si bien el diseño abierto de una motocicleta revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de una motocicleta. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen de la motocicleta, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

Antes de limpiarlo

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter, con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los obturadores, las juntas, los piñones, la cadena de transmisión y los ejes de las

ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

SCA24070

ATENCIÓN

- No utilice desengrasadores de motor ni limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.
- Una limpieza inadecuada puede dañar los carenados y los paneles, el cuadro de instrumentos y la pantalla, las ruedas, la óptica de los faros, las piezas de plástico o de fibra de carbono, etc., y los silenciadores. Utilice únicamente un trapo suave y limpio o una esponja para limpiar dichas piezas. No obstante, si dichas piezas no quedan bien limpias, se puede utilizar agua y un detergente suave diluido. Se debe eliminar con agua abundante todo

Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

residuo de detergente, pues este resulta perjudicial para las piezas de plástico.

- **No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico o el silenciador. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrólito.**
- **No utilice aparatos de lavado a presión o limpiadores al vapor, ya que puede penetrar agua y deteriorar los elementos siguientes: juntas (de cojinetes de ruedas y basculante, horquilla y frenos), compartimentos portaobjetos, componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores y luces), tubos respiraderos y de ventilación.**

Después de una utilización normal

Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanda y limpie, aclarando luego completamente con agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil

acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla.

Después de conducir con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal

La sal marina o la sal que se esparce en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que conduzca con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

NOTA

La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave la motocicleta con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado. **ATENCIÓN: No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.**^[SCA10792]
2. Después de secar la motocicleta, aplique un protector contra la corrosión en aerosol sobre todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, (salvo el silenciador de titanio) para prevenir la corrosión.

Limpieza del silenciador de titanio

Este modelo está equipado con un silenciador de titanio que requiere los cuidados especiales siguientes.

- Para limpiar el silenciador de titanio utilice únicamente un trapo suave y limpio o una esponja con un detergente suave y agua. No obstante, si no consigue limpiar completamente el silenciador con un detergente suave, puede utilizar productos alcalinos y un cepillo blando.
- No utilice nunca compuestos u otros tratamientos especiales para limpiar el silenciador de titanio, ya que pueden eliminar el acabado de la superficie exterior del silenciador.
- Incluso una cantidad mínima de grasa, por ejemplo de toallas grasas o marcas de los dedos, dejará manchas sobre el silenciador de titanio que pueden eliminarse con un detergente suave.
- La decoloración térmica de la parte del tubo de escape que lleva al silenciador de titanio es normal y no puede eliminarse.

Después de la limpieza

1. Seque la motocicleta con una gamuza o un trapo absorbente.

2. Seque inmediatamente la cadena de transmisión para evitar que se oxide.
3. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable.
4. Se recomienda aplicar un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
5. Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.
6. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
7. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
8. Deje que la motocicleta se seque por completo antes de guardarla o cubrirla.

SWA11132

ADVERTENCIA

La presencia de contaminantes en los frenos o en los neumáticos puede provocar la pérdida de control.

- Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos.
- Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de discos de freno o acetona, y lave los neumáticos con agua

tibia y un detergente suave. Antes de conducir a velocidades altas, pruebe la capacidad de frenado y el comportamiento en curvas de la motocicleta.

SCA10801

ATENCIÓN

- Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.
- No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.
- Evite el uso de compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.

NOTA

- Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.
- Con el lavado, la lluvia o los climas húmedos la óptica del faro se puede empañar. Encender el faro durante un breve periodo ayudará a eliminar la humedad de la óptica.

Almacenamiento

Periodo corto

Guarde siempre la motocicleta en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjala contra el polvo con una funda porosa. Verifique que el motor y el sistema de escape estén fríos antes de cubrir la motocicleta.

SCA10811

ATENCIÓN

- Si guarda la motocicleta en un lugar mal ventilado o la cubre con una lona cuando todavía esté mojada, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.
- Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.

Periodo largo

Antes de guardar la motocicleta durante varios meses:

1. Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado "Cuidados" de este capítulo.
2. Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador de gasolina (si dispone de él) para evitar que el depósito se

Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

oxide y la gasolina se deteriore.

3. Observe los pasos siguientes para proteger los cilindros, los aros del pistón, etc. contra la corrosión.
 - a. Desmonte las tapas de las bujías y las bujías.
 - b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por cada uno de los orificios de las bujías.
 - c. Monte las tapas de las bujías en las bujías y seguidamente coloque estas sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
 - d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirán las paredes del cilindro con aceite). **ADVERTENCIA!** **Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.**^[SWA1095Z]
 - e. Desmonte las tapas de bujía de las bujías y monte estas y sus tapas.
4. Engrase todos los cables de control y los puntos de pivote de las palancas y pedales, así como el caballete central/lateral.
5. Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de aire de los neumáticos y

luego suspenda la motocicleta en el aire de manera que las llantas no toquen el suelo. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.

6. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
7. Desmonte la batería y cárguela completamente. Guárdela en un lugar fresco y seco y cárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamente frío o caliente [menos de 0 °C (30 °F) o más de 30 °C (90 °F)]. Para más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 7-31.

NOTA

Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar la motocicleta.

Dimensiones:

Longitud total:
2095 mm (82.5 in)
Anchura total:
800 mm (31.5 in)
Altura total:
1110 mm (43.7 in)
Altura del asiento:
825 mm (32.5 in)
Distancia entre ejes:
1400 mm (55.1 in)
Holgura mínima al suelo:
130 mm (5.12 in)
Radio de giro mínimo:
3.3 m (10.83 ft)

Peso:

Peso en orden de marcha:
212 kg (467 lb)

Motor:

Ciclo de combustión:
4 tiempos
Sistema de refrigeración:
Refrigerado por líquido
Sistema de válvulas:
DOHC
Disposición de cilindros:
En línea
Número de cilindros:
4 cilindros
Cilindrada:
998 cm³
Calibre × Carrera:
79.0 × 50.9 mm (3.11 × 2.00 in)

Relación de compresión:

12.0 : 1

Sistema de arranque:

Arranque eléctrico

Sistema de lubricación:

Cárter húmedo

Aceite de motor:

Marca recomendada:

YAMALUBE

Tipo:

Totalmente sintético

Grados de viscosidad SAE:

10W-40

Calidad de aceite de motor recomendado:

API servicio tipo SG o superior, norma
JASO MA

Cantidad de aceite de motor:

Cambio de aceite:

3.90 L (4.12 US qt, 3.43 Imp.qt)

Con desmontaje del filtro de aceite:

4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)

Cantidad de líquido refrigerante:

Depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):

0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

Radiador (incluidas todas las rutas):

2.25 L (2.38 US qt, 1.98 Imp.qt)

Filtro de aire:

Elemento del filtro de aire:

Elemento de papel revestido con aceite

Combustible:

Combustible recomendado:

Gasolina súper sin plomo (Gasohol [E10]
aceptable)

Capacidad del depósito de combustible:

17 L (4.5 US gal, 3.7 Imp.gal)

Capacidad de reserva de combustible:

4.0 L (1.06 US gal, 0.88 Imp.gal)

Inyección de gasolina:

Cuerpo del acelerador:

Marca ID:

B671 00

Bujía(s):

Fabricante/modelo:

NGK/LMAR9E-J

Distancia entre electrodos de la bujía:

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Embrague:

Tipo de embrague:

Húmedo, multidisco

Transmisión:

Relación de reducción primaria:

1.634 (67/41)

Transmisión final:

Cadena

Relación de reducción secundaria:

2.688 (43/16)

Tipo de transmisión:

Velocidad 6, engrane constante

Relación de engranajes:

1a:

2.600 (39/15)

2a:

2.176 (37/17)

3a:

1.842 (35/19)

4a:

1.579 (30/19)

Especificaciones

5a:

1.381 (29/21)

6a:

1.250 (30/24)

Chasis:

Tipo de bastidor:

Diamante

Ángulo del eje delantero:

24.0 grados

Distancia entre perpendiculares:

102 mm (4.0 in)

Neumático delantero:

Tipo:

Sin cámara

Tamaño:

120/70ZR17M/C(58W)

Fabricante/modelo:

BRIDGESTONE/BATTLAX HYPERS-
PORT S20F

Neumático trasero:

Tipo:

Sin cámara

Tamaño:

190/55ZR17M/C(75W)

Fabricante/modelo:

BRIDGESTONE/BATTLAX HYPERS-
PORT S20R

Carga:

Carga máxima:

170 kg (375 lb)

* (Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)

Presión de aire del neumático (medida en neumáticos en frío):

Delantero:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Trasero:

290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

Rueda delantera:

Tipo de rueda:

Rueda de fundición

Tamaño de la llanta:

17M/C x MT3.50

Rueda trasera:

Tipo de rueda:

Rueda de fundición

Tamaño de la llanta:

17M/C x MT6.00

Freno delantero:

Tipo:

Freno hidráulico de doble disco

Líquido de frenos especificado:

DOT 4

Freno trasero:

Tipo:

Freno hidráulico monodisco

Líquido de frenos especificado:

DOT 4

Suspensión delantera:

Tipo:

Horquilla telescópica

Muelle:

Muelle espiral

Amortiguador:

Amortiguador hidráulico

Trayectoria de la rueda:

120 mm (4.7 in)

Suspensión trasera:

Tipo:

Basculante (suspensión de unión)

Muelle:

Muelle espiral

Amortiguador:

Amortiguador neumático-hidráulico

Trayectoria de la rueda:

120 mm (4.7 in)

Sistema eléctrico:

Sistema de tensión:

12 V

Sistema de encendido:

TCI

Sistema estándar:

Magneto CA

Batería:

Modelo:

YTZ10S

Voltaje, capacidad:

12 V, 8.6 Ah (10 HR)

Potencia de la bombilla:

Faro:

LED

Luz de freno y posterior:

LED

Luz de intermitencia delantera:

LED

Luz de intermitencia trasera:

LED

Luz auxiliar:

LED

Luz de la matrícula: LED	Fusible: Fusible principal: 50.0 A	Fusible de la válvula de la mariposa eléctrica: 7.5 A
Luz de instrumentos: LED	Fusible terminal 1: 2.0 A	
Luz indicadora de punto muerto: LED	Fusible del faro: 10.0 A	
Luz indicadora de luz de carretera: LED	Fusible de la luz de freno: 1.0 A	
Luz indicadora de intermitencia: LED	Fusible del sistema de intermitencia: 7.5 A	
Luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante: LED	Fusible de encendido: 15.0 A	
Luz de aviso de avería en el motor: LED	Fusible del motor del ventilador del radiador: 15.0 A	
Luz de aviso del amortiguador de la dirección y de la suspensión: LED	Fusible del motor del ventilador del radiador auxiliar: 10.0 A	
Luz de aviso del sistema ABS: LED	Fusible de la luz de aviso de peligro: 7.5 A	
Luz indicadora del sistema regulador de velocidad "SET": LED	Fusible ABS ECU: 7.5 A	
Luz indicadora del sistema regulador de velocidad "ON": LED	Fusible del sistema de inyección de gasolina: 15.0 A	
Luz indicadora del sistema inmovilizador: LED	Fusible SCU: 7.5 A	
Luz indicadora de la sincronización del cambio: LED	Fusible del motor del sistema ABS: 30.0 A	
Indicador/luz de aviso del sistema de control de tracción: LED	Fusible del solenoide del ABS: 10.0 A	
	Fusible del regulador de velocidad: 1.0 A	
	Fusible de repuesto: 7.5 A	

Información para el consumidor

SAU53562

Números de identificación

Anote el número de identificación del vehículo, número de serie del motor y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo. Necesitará disponer de estos números de identificación cuando registre el vehículo ante las autoridades locales y cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

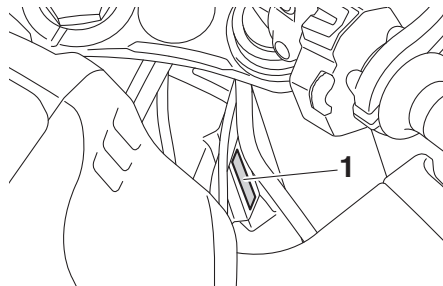
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR:

10 INFORMACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MODELO:

SAU26401

Número de identificación del vehículo



1. Número de identificación del vehículo

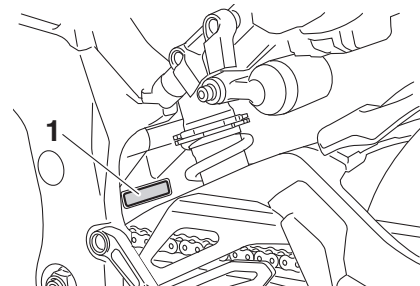
El número de identificación del vehículo está grabado en el tubo de dirección. Anote este número en el espacio previsto.

NOTA

El número de identificación del vehículo sirve para identificar la motocicleta y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

SAU26442

Número de serie del motor

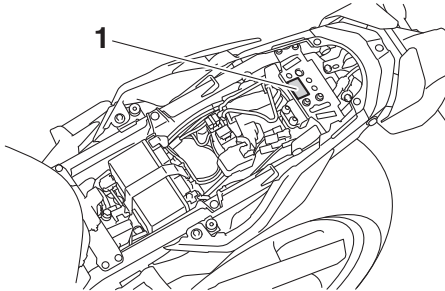


1. Número de serie del motor

El número de serie del motor está grabado en el cárter.

SAU26481

Etiqueta del modelo

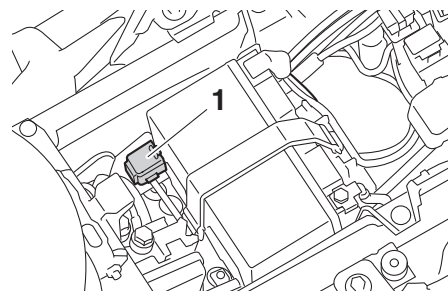


1. Etiqueta del modelo

La etiqueta del modelo está pegada en el bastidor debajo del asiento. (Vease la página 4-33.) Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

SAU69910

Conector de diagnóstico



1. Conector de diagnóstico

El conector de diagnóstico está situado como se muestra.

SAU74701

Registro de datos del vehículo

En la ECU de este modelo se guardan algunos datos del vehículo que sirven para el diagnóstico de fallos y que se utilizan, asimismo, a efectos de investigación y desarrollo. Estos datos se cargan únicamente cuando se conecta al vehículo una herramienta de diagnóstico especial Yamaha, por ejemplo cuando se realizan comprobaciones de mantenimiento o procedimientos de servicio.

Aunque los sensores y los datos que se registran varían según el modelo, los principales tipos de datos son:

- Datos del estado del vehículo y del funcionamiento del motor
- Datos relacionados con la inyección de gasolina y las emisiones

Yamaha no comunicará estos datos a terceros excepto:

- Con el consentimiento del propietario del vehículo
- Cuando la ley le obligue a ello
- Para su uso por parte de Yamaha en un litigio
- A efectos generales de investigación por parte de Yamaha, cuando los datos no están relacionados con un vehí-

Información para el consumidor

culo o un propietario concretos

A	ABS 4-28	E	ERS, ajustes 4-16	Juego libre de la maneta de embrague, ajuste 7-21
	Aceite de motor y cartucho del filtro de aceite 7-10		Especificaciones 9-1	Juego libre de la maneta del freno, comprobación 7-22
	Ajustes YRC 4-15		Estacionamiento 6-4	Juego libre del puño del acelerador, comprobación 7-17
	Almacenamiento 8-3	F	Etiqueta del modelo 10-2	L
	Apoyo de la motocicleta 7-36		Filtro de aire 7-17	Líquido de freno, comprobación 7-23
	Arranque del motor 6-1		Fusibles, cambio 7-32	Líquido de frenos, cambio 7-25
	Asiento 4-33	G	G	Líquido refrigerante 7-13
B	Batería 7-31		Gasolina 4-30	Luces del vehículo 7-35
	Bombona 7-10		Glosario 3-3	Luces indicadoras de intermitencia 4-6
	Bujías, comprobación 7-9	H	H	Luces indicadoras del sistema regulador de velocidad 4-6
C	C		Holgura de la válvula 7-18	Luces indicadoras y de aviso 4-5
	Caballote lateral 4-37		Horquilla delantera, ajuste 4-34	Luz de aviso de avería del motor 4-6
	Caballote lateral, comprobación y engrase 7-29		Horquilla delantera, comprobación 7-30	Luz de aviso del amortiguador de la dirección y de la suspensión 4-8
	Cables, comprobación y engrase 7-27	I	I	Luz de aviso del sistema ABS 4-6
	Cadena de transmisión, limpieza y engrase 7-26		Identificación de averías 7-36	Luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante 4-7
	Cambio 6-2		Indicación, pantalla principal 4-8	Luz indicadora de la sincronización del cambio 4-7
	Características especiales 3-1		Información relativa a la seguridad 1-1	Luz indicadora del sistema de control de tracción 4-6
	Catalizador 4-32		Interruptor de faro y ráfagas/LAP 4-3	Luz indicadora del sistema inmovilizador 4-7
	Cojinetes de las ruedas, comprobación 7-31		Interruptor de intermitencia 4-3	Luz indicadora de punto muerto 4-6
	Color mate, precaución 8-1		Interruptor de la bocina 4-4	M
	Conector de diagnóstico 10-2		Interruptor de luces de emergencia 4-4	Maneta de embrague 4-27
	Conjunto amortiguador, ajuste 4-35		Interruptor de paro/marcha/arranque 4-4	Maneta de freno 4-28
	Consumo de gasolina, consejos para reducirlo 6-3		Interruptor de selección 4-4	Manetas de freno y embrague, comprobación y engrase 7-28
	Cuadros de identificación de averías 7-37		Interruptores de la luz de freno 7-22	
	Cuidados 8-1		Interruptores del manillar 4-3	
D	D		Interruptores del regulador de velocidad... 4-4	
	Dirección, comprobación 7-30		Interruptor principal/Bloqueo de la dirección 4-2	
		J	J	
			Juego de herramientas 7-2	
			Juego de la cadena de transmisión 7-25	

Index

Mantenimiento, sistema de control de emisiones7-3
Mantenimiento y engrase, periódicos7-5

N

Neumáticos7-18
Número de identificación del vehículo10-1
Número de serie del motor10-1
Números de identificación.....10-1

P

Pastillas de freno delantero y trasero, comprobación7-23
Pedal de cambio4-27
Pedal de freno.....4-28
Pedales de freno y cambio, comprobación y engrase7-28
Pivotes del basculante, engrase7-29
Puño del acelerador y cable, comprobación y engrase7-27

R

Ralentí del motor, comprobación7-17
Registro de datos, vehículo10-2
Rodaje del motor.....6-3
Ruedas.....7-20

S

Sistema de corte del circuito de encendido4-38
Sistema EXUP4-36
Sistema inmovilizador4-1
Sistema regulador de velocidad.....3-3
Situación de las piezas2-1
Soportes de la correa del equipaje4-36

T

Tapón del depósito de gasolina4-29
Testigo de luces de carretera4-6

Toma de corriente continua.....4-37
Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina4-32

V

Visualización, pantalla MENU4-13

Y

YRC (control de marcha Yamaha)3-1

